

la
CREUSE
Être libre

Edition 2019/2020

LA CREUSE À VÉLO

Itinéraires Véloroutes

www.tourisme-creuse.com

LES VÉLOROUTES DE LA CREUSE

CREUSE BY BICYCLE / DE FIETSROUTES VAN DE CREUSE

Qu'est-ce qu'une Véloroute ?

Une véloroute est un itinéraire cyclable balisé et sécurisé.

Elle emprunte différents types de voies à faibles trafic automobile, des voies vertes ou des pistes cyclables. En Creuse, elles utilisent des routes avec un trafic de moins de 500 véhicules/jour.

VÉLOROUTE OUEST

VÉLOROUTE EST

LIAISON NORD

LIAISON SUD

Les deux itinéraires Véloroutes creusoises sont inscrits au Schéma National des Véloroutes et Voies Vertes. Ils sont jalonnés de panneaux directionnels, de Relais Informations Services et d'aires d'arrêt avec des équipements de base (stationnement vélo, banc, poubelles), ainsi qu'un Relais Rando Vélo (La Souterraine et Aubusson) proposant les services (équipements pour le vélo, informations, restauration, hébergement, équipements sanitaires, accès gare...).



Plus de 400 km d'itinéraires cyclables !

Venez flâner sur les deux véloroutes entièrement sécurisées et balisées dans les deux sens, pour des balades inoubliables. Ces parcours sur des routes à faible fréquentation proposent aux amateurs de cyclotourisme de découvrir le remarquable patrimoine culturel et naturel de la Creuse.

Tout au long des itinéraires... se trouve une offre de services complète : restaurants, hébergements, offices de tourisme, loueurs et réparateurs de vélo, équipements sanitaires. Toujours situés à moins de 5 km de votre chemin.



What are cycle routes ? A cycle route is a sign posted and safe cycle itinerary. It uses different types of roads with a light traffic but also walking and cycling paths. In Creuse, it goes through roads with a traffic lower than 500 vehicles/day. **More than 400 km of cycle itineraries !** Come and stroll on the two cycle routes entirely secured and marked out in both directions, for unforgettable walks. These itineraries with a light traffic offer to cycle touring to discover the famous authentic nature cultural heritage of the Creuse.



Wat is een fietsroute ? Een fietsroute is een beveiligde en bewegwijzerde route voor fietsers. Zij volgt verschillende types wegen met weinig autoverkeer, groene paden of fietspaden. In de Creuse volgt ze banen met een autoverkeer van minder dan 500 ritten per dag. **Meer dan 400 km fietsbare wegen !** Twee fietsroutes volledig beveiligd en bewegwijzerd in de twee richtingen voor onvergetelijke fietswandelingen! Deze routes op banen met beperkt verkeer geven aan de liefhebbers van het fietstoerisme de mogelijkheid het merkwaardig cultureel en natuurlijk erfgoed van de Creuse te bewonderen.

P.04 à P.05
CARTE DES ITINÉRAIRES
VÉLOROUTES

*Cycle routes itineraries map
Kaart van de Fietsroutes*



P.06 à P.19
VÉLOROUTE OUEST

*West cycle route
Fietsroute west*

P.20 à P.44
VÉLOROUTE EST

*East cycle route
Fietsroute oost*

SOMMAIRE LA CREUSE À VÉLO

SUMMARY : CREUSE BY BICYCLE / INHOUDSTAFEL : DE CREUSE TE FIETS



P.46 à P.59
LIAISON NORD

Northern link / Verbinding noord

P.60 à P.69
LIAISON SUD

Southern link / Verbinding zuid



P.70 à P.77
BOUCLES LOCALES

*Local circuit
Lusvormige Fietsritten*



P.79
INFORMATIONS
PRATIQUES

*Practical informations
Praktische informatie*

CYCLE MAP / KAARTEN

>>> VÉLOROUTES

WEST CYCLE ROUTE / FIETSROUTE WEST

EAST CYCLE ROUTES / FIETSROUTE OOST

NORTHERN LINK / VERBINDING NOORD

SOUTHERN LINK / VERBINDING ZUID

Autoroute (A20)
HIGHWAY / AUTOBAAN

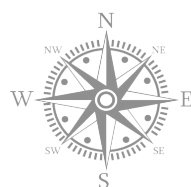
== Nationale (N145)
NATIONAL ROAD / NATIONALE BAAN

== Départementales
DEPARTMENTAL ROAD
DEPARTEMENTAL BAAN

 Villes (départ/arrivée)
CITY / STAD

○ **Villages traversés**
VILLAGES CROSSED
BEZOCHTE DORPEN

Cours d'eaux
WATERCOURSE / WATERWEGEN



LA VÉLOROUTE OUEST CREUSE

Véloroute Ouest, sur la route de Saint Jacques de Compostelle !

A parcourir de Crozant à Saint Martin Sainte Catherine, en passant par Saint Germain Beaupré, Saint Agnant de Versillat, La Souterraine, Saint Priest la Feuille, Le Grand-Bourg, Bénévent-l'Abbaye et Châtelus le Marcheix.



**DISTANCE TOTALE : 83km**

**DÉNIVELÉ POSITIF : 591m**

3 ÉTAPES :

- Crozant > La Souterraine : 25km
- La Souterraine > Bénévent-l'Abbaye : 26km
- Bénévent-l'Abbaye > à la Haute-Vienne : 32km

**La signalétique à suivre tout au long de l'itinéraire**

**Téléchargez la trace .gpx sur le site web : www.vacances-sports-nature.com**

Cette véloroute de 83 km vous emmène sur les routes mythiques de Saint Jacques de Compostelle entre Crozant et Saint Martin Sainte Catherine.

De vallée en vallée, faites étape dans les villages de caractère et, tel un pèlerin découvrirez les petites chapelles qui bordent l'itinéraire. La véloroute commence dans les «Monts et Vallées Ouest Creuse» par Crozant, révélant les ruines d'une forteresse médiévale au confluent de la Creuse et de la Sédelle, puis de passage à St Germain Beaupré elle file jusqu'à La Souterraine, ville médiévale où les coquilles St Jacques balisent votre route

en direction de la Porte St Jean et de l'Église Notre Dame.

La suite du parcours emprunte la Vallée de la Gartempe et vous mènera au Grand Bourg puis à Bénévent-l'Abbaye où vous pourrez admirer l'Abbatiale bâtie au XIIe siècle.

Enfin l'itinéraire s'engouffre dans la Vallée du Thaurion et traverse d'authentiques petites cités riches d'un patrimoine vernaculaire.

Selon vos envies et vos goûts retrouvez hébergements et restaurants sur le site : www.tourisme-creuse.com



THE WEST CREUSE CYCLE ROUTE

West Cycle route, on the road of Saint Jacques de Compostelle !

Cross from Crozant to Saint-Martin-Sainte-Catherine, passing by La Souterraine, Grand-Bourg, Bénévent l'Abbaye, Châtelus le Marcheix.

This cycle route of 83 km takes you on the mythical roads of Saint Jacques de Compostelle between Crozant and Saint Martin Sainte Catherine. From valley to valley, have breaks in villages full of characters and, as a pilgrim, discover the little chapels which are bordering the itinerary.

The cycle route begins in the West Creuse Country by Crozant, revealing the ruins of a medieval fortress situated next to the confluence of the Creuse and the Sédelle, and then, it crosses Saint-Germin and goes on to La Souterraine, a medieval town. However, the paths and the roads are marked out in direction of La Porte St Jean and the Church Notre-Dame. The rest of the route follows the Valley de la Gartempe and will lead you to Grand Bourg, then to Bénévent-l'Abbaye where you could admire the Abbatiale built in the XIIe century. To finish, the itinerary completes into the Valley du Thaurion and crosses authentic and small town with a wealth of local heritage.



FIETSRUTE WEST CREUSE

Fietsroute West, op weg naar Santiago de Compostella !

Van Crozant naar Saint-Martin-Sainte-Catherine, via Saint-Germain-Beaupré, Saint Agnant de Versillat, La Souterraine, Saint Priest la Feuille, Bénévent-l'Abbaye et Châtelus le Marcheix.

Deze 83 km lange fietsroute leidt je op de mythische wegen van de pelgrimstocht naar Compostella van Crozant tot Saint-Martin-Sainte-Catherine. Van vallei tot vallei kun je een halte doen in karaktervolle dorpjes en zoals een pilgrim kapelletjes langs de weg ontdekken.

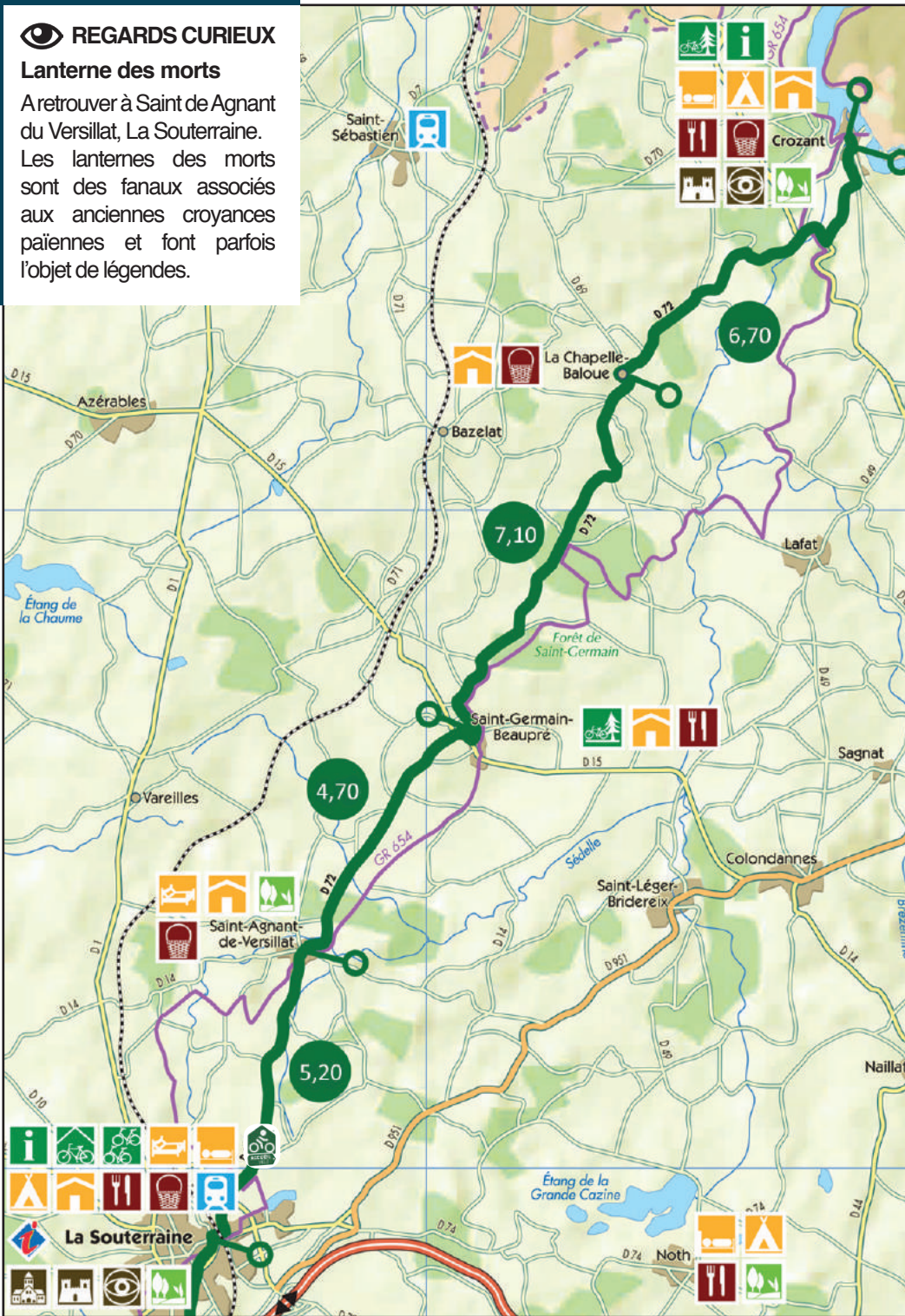
De fietsroute start in West Creuse in Crozant met haar indrukwekkende ruïnes van de middeleeuwse burcht aan de samenvloeiing van de Creuse en de Sédelle, en leidt U nadien langs Saint-Germain-Beaupré tot in La Souterraine, een middeleeuwse stad waar de Sint Jacobsschelpen uw weg bakenen naar de Sint Janspoort en de Kerk Notre Dame. Het vervolg van de route loopt langs de Vallei van de Gartempe en leidt U eerst naar Grand-Bourg, nadien naar Bénévent-l'Abbaye waar U de 12 de eeuwse abdijkerk zult kunnen bewonderen. Ten slotte verdwijnt de route in de Thaurion vallei en brengt ze U in authentieke dorpjes rijk aan een eeuwenoud erfgoed.



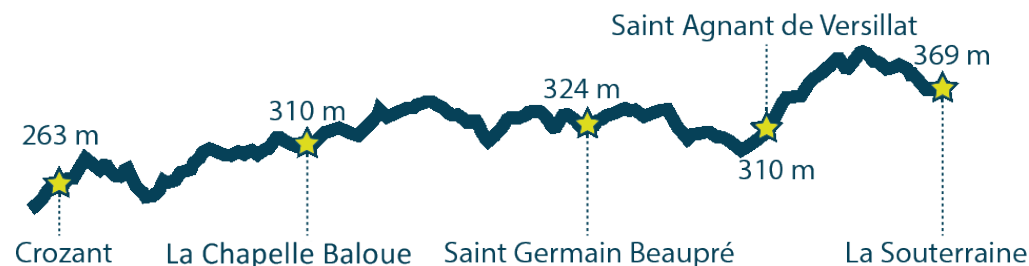
REGARDS CURIEUX

Lanterne des morts

À retrouver à Saint-Agnant de Versillat, La Souterraine. Les lanternes des morts sont des fanaux associés aux anciennes croyances païennes et font parfois l'objet de légendes.



DE CROZANT À LA SOUTERRAINE



Crozant

Au milieu des méandres de la Creuse et de la Sédelle, les ruines de la forteresse de Crozant (XI et XII^e s.), dominant, évoquant l'histoire du château, qui fut, une puissante place forte de la région. Siège des luttes entre Lusignan, Capétien et Plantagenêt, sublimé par George Sand, immortalisé par les peintres impressionnistes tels qu'Armand Guillaumin et Francis Picabia, le site est protégé et classé aux patrimoines historique et naturel.

Pause fraîcheur

• Centre Aquatique de La Souterraine
Tél. : 05 55 63 17 95

Astuce : Venez en train par les gares de La Souterraine et de Saint Sébastien.
www.ter-sncf.com/regions/limousin/fr

La Souterraine - Relais Rando Vélo

Cette charmante cité médiévale cache de nombreux trésors. Elle conserve encore les témoignages du Moyen-Age, à commencer par son église de style roman et gothique et ses fortifications, à l'image de la Tour de Bridiers.



Office de Tourisme

2, place de la Gare
23300 LA SOUTERRAINE
Tél. : 05.55.89.23.07
destination-ouestcreuse.com



Location et réparation de vélo

• Roulez Facile

25 rue Saint Jacques
23000 LA SOUTERRAINE
Tél. : 05 87 57 15 36
www.roulezfacile.com



EGLISE NOTRE DAME
LA SOUTERRAINE

À VISITER

CROZANT

• ANCIENNE FORTERESSE DE CROZANT

Ouverture : avril-novembre
Tarifs et horaires au 05 55 89 09 05
ou sur destination-ouestcreuse.com

• HOTEL LEPINAT

Ouverture : avril-novembre
Tarifs et horaires au 05 55 63 01 90
www.hotel-lepinat.com
destination-ouestcreuse.com

GORGES DE LA CREUSE

• CROISIÈRE DE 24 KM

Hôtel du Lac
Ouverture : du 2 avril au 30 septembre
Tarifs et horaires : à consulter au 05 55 89 81 96
ou sur www.hoteldulac-crozant.com

• ARBORETUM DE LA SEDELLE

Villejoint
Ouverture : 1er mai au 31 octobre
Tarifs et horaires : à consulter au 05 55 89 83 16
ou sur www.arboretumsedelle.com
Visites guidées possibles

• JARDINS CLOS DU PREFONS

34 Villejoint
Ouverture : 1er juillet au 31 août
Tarifs et horaires : au 05 55 89 82 59
ou sur www.jardinsclosduprefons.weebly.com
Visites commentées possibles

• SENTIER D'INTERPRÉTATION DES PEINTRES
Sur l'histoire du paysagisme français
Tél : 05 55 89 24 61 destination-ouestcreuse.com

SAINT AGNANT DE VERSILLAT

• JARDIN ARTBOTANIC

Le Peu St Martin – Route de la Souterraine
Ouverture : 1er mai au 31 octobre
Sur rendez-vous en septembre et octobre
Tarifs et horaires au 06 37 47 45 88
www.artbotanic.jimdo.com

LA SOUTERRAINE

• EGLISE NOTRE DAME ET SA CRYPTÉ (fin XIème et XIIIème s.)

Ouverture : Toute l'année
Visite libre et gratuite
Tél : 05 55 89 23 07

• PORTE SAINT JEAN

Visite libre, pour y accéder passez chercher
les clés au Bar du Marché. Tél : 05 55 89 23 07

• TOUR ET JARDINS DE BRIDIERS

XIII-XVème siècles
(à 2km de La Souterraine).
Ouverture : Juillet-Août
Tarifs et horaires au 05 55 63 97 80

HÉBERGEMENT «ACCUEIL VÉLO»



• CAMPING L'AQUARELLE DU LIMOUSIN ****

26 rue du Cheix
23300 LA SOUTERRAINE

Tél : 05 55 63 59 71
laquarelledulimousin@gmail.com
www.camping-creuse-limousin.com



Crozant

In the middle of the meandering of the Creuse and of the Sédelle, the ruins of the fortress of Crozant (XI and XII century), recalling the History of the castle, which was a powerful place of the region. Seat of the struggles between Lusignan, Capétien and Plantagenêt, sublimed by George Sand, immortalized by the impressionists painters as for example Armand Guillaumin and Francis Picabia. The site is protected and classified to the historical and natural heritage.

CURIOUS LOOK

Lanterne des morts

To meet Saint-Agnand du Versillat, La Souterraine. The Lanternes des morts are lanterns associated to the pagan beliefs and are sometimes the object of legends.

La Souterraine-Cycle Hike Relay

This delightful medieval city hides many treasures. It still keeps the testimonies of the Middle-Age, starting by its church of romanesque and gothic style and its fortifications, in the image of La Tour de Bridiers.

Option : Come by train by the stations of La Souterraine and of Saint Sébastien
<http://www.ter-sncf.com/Regions/Limousin/fr/>



Crozant

Te midden van de kronkels van de Creuse en de Sédelle verheffen zich de ruïnes van de burcht van Crozant (11de en 12de eeuw), getuigenis van de geschiedenis van het kasteel dat één van de machtigste versterkte plaatsen van de streek was. Dit landschap, decor van de oorlogen tussen Lusignans, Capétiens en Plantagenêts, beschreven door George Sand en voor eeuwig bekend gemaakt door de impressionistische schilders, zoals Armand Guillaumin en Francis Picabia, is als historisch en natuurlijk erfgoed beschermd en geklasseerd.

BLIKVANGERS

Lanternes des morts (dodenlantaarns).

Te vinden in Saint Agnant du Versillat en La Souterraine. De dodenlantaarns zijn vaak verbonden met oude heidense geloven en hebben soms legendes tot stand gebracht.

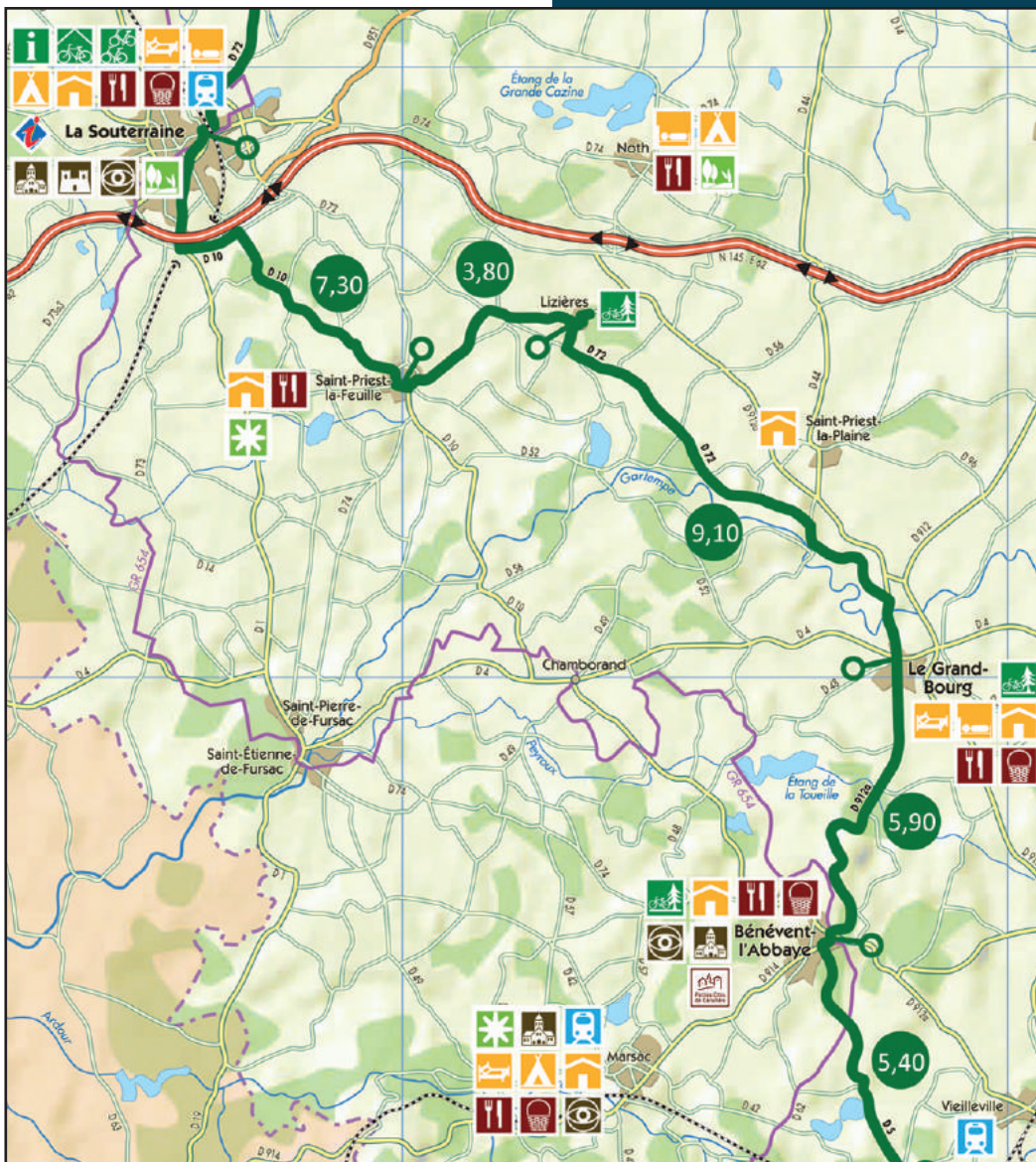
La Souterraine - Relais Rando Vélo

Dit aardig middeleeuws stadje herbergt talrijke schatten. Zij heeft getuigenissen van de middeleeuwen bewaard zoals haar kerk in romaanse en gotische stijl en de versterkte torens van Bridiers.

Tip : Kom per trein via de stations van La Souterraine en Saint Sébastien.

<http://www.ter-sncf.com/Regions/Limousin/fr/>





REGARDS CURIEUX

De Vézelay à Compostelle, la via Lemovicensis fait partie des 4 chemins de pèlerinage classés au Patrimoine Mondial de l'UNESCO et traverse le Pays Ouest Creuse. Le pèlerinage de Saint Jacques de Compostelle sur le tombeau de Saint Jacques (qui avait pour mission de prêcher la parole du Christ en Occident jusque dans la péninsule ibérique) est avec Jérusalem et Rome, un des plus importants pèlerinages.

STOP EN CHEMIN :

N'hésitez pas à faire un petit détour, pour découvrir le petit patrimoine disséminé le long de l'itinéraire tels le dolmen de Saint Priest la Feuille (à moins d'1km) ou le Moulin du Pont sur la Gartempe (à moins de 200 mètres), un vieux pont de pierre à Salagnac.



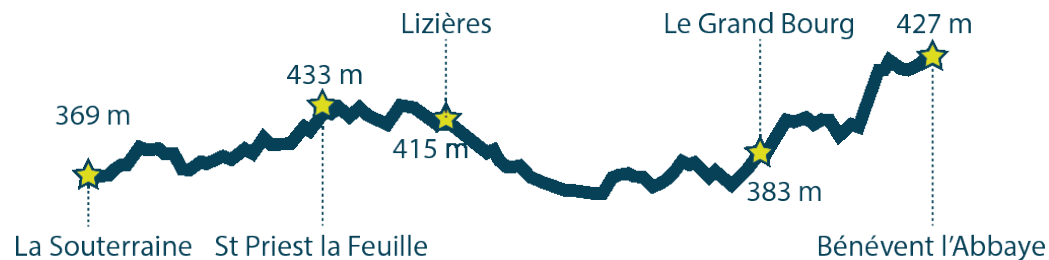
Pause fraîcheur freshness break / frisse pause

• **Piscine biologique à Marsac**

Tél. : 05 55 62 61 32 / 05 55 62 16 56



DE LA SOUTERRAINE À BÉNÉVENT-L'ABBAYE



Bénévent l'Abbaye



Bénévent l'Abbaye est la première «Petite Cité de Caractère®» en Limousin, une étape incontournable sur la route de St Jacques de Compostelle. Son abbatale érigée au XII^{ème} siècle, est un témoignage de l'art roman limousin. Elevée par des moines maçons, compagnons tailleurs de pierre, charpentiers et marquée par des coquilles, de signes compagnonniques et de particularités architecturales mozarabe, l'église est chargée d'histoire et d'influence jacquaire. Pour les moins concernés, rendez-vous au Scénovision qui plonge le visiteur dans l'univers d'une jeune paysanne creusoise de la fin du XIX^{ème} siècle, un spectacle rempli d'émotion qui en dit long sur l'histoire de la Creuse.

Le Grand Bourg

Cette commune située dans la Vallée de la Gartempe, trouve son origine dans un hameau à Salagnac établi à quelques pas du bourg. Son histoire est attestée à l'époque gallo-romaine puis au X^{ème} s. par la présence d'une motte castrale. De cette époque il ne reste plus rien, le château n'ayant pu résister à l'assaut de Richard Cœur de Lion au XII^{ème} siècle puis aux Guerres de Religion au XVI^{ème} s. Tendez l'oreille les habitants du village aiment entretenir la curieuse légende du Saint Léobon...



Office de Tourisme

2, rue de la Fontaine
23210 BÉNÉVENT L'ABBAYE
Tél. : 05.55.62.68.35
destination-ouestcreuse.com



À VISITER

BÉNEVENT-L'ABBAYE

• ABBATIALE

Ouverture : Toute l'année

Tarifs: gratuit / visites guidées possibles

Horaires au 05 55 62 68 35

• SCÉNOVISION

18 rue de l'Oiseau

Ce parcours spectacle vous immergera dans l'histoire de Marion, jeune paysanne creusoise des années 1900...

Ouverture : avril à septembre, tous les jours

Tarifs et horaires au 05 55 62 31 43

ou sur www.benevent-scenovision.fr

• LES JARDINS DE L'ABBATIALE ET LE VALLON DU CEDRE

Ouverture : visite libre toute l'année

Tél : 05 55 62 68 35

NOTH

• ARBORETUM DE LA FOT

Entrée libre et gratuite

Tél : 05 55 63 10 06

SAINT PRIEST LA FEUILLE

• DOLMEN DE LA PIERRE FOLLE

Livret explicatif disponible à la mairie

Tél : 05 55 63 14 25



Bénévent l'Abbaye



Bénévent l'Abbaye is the first « Petite Cité de Caractère » in Limousin, an unmissable stage on the Saint Jacques de Compostelle path. Its abbatial built in the XIIth century, is a testimony of the limousin romanesque art. Erected by bricklayer monks, stonemason comrades, carpenters and marked by shells, « compagnonniques » signs and mozarabe architectural features, the church is full of history and jacquaire influence. For the less concerned, rendezvous to the Scénovision which immersed the visitor into the universe of a young creusoise farmer of the end of the XIXth century, a show full of emotion which tell us a lot about the History of Creuse. A second show, « Le chef d'œuvre du pèlerin » tells you the story of the abbatial, of the jacquaire ways of the mentoring network.

Le Grand Bourg

This small municipality situated in the Valley de la Gartempe, on the quiet part of the river, finds its sources into a hamlet to Salagnac situated not far from the market town. It was first said that this city dated back to the gallo-roman age and then, after the discovery of a « motte castrale », it is dated in the Xth century. From this time, there is nothing left, the castle not having repelled to the attack of Richard the Lion Heart to the XIIth century and to the Religion Wars in the XVIth century.

Prick up your ears, the inhabitants of the village enjoy maintaining the curious legend of Saint-Léobon...

ON THE ROAD

Don't hesitate to take a detour in order to discover the small heritage disseminated along the itinerary such as the dolmen de Saint Priest la Feuille (under 1 km) or the Mill du Pont on the Gartempe (under 200 meters), an old bridge of stone to Salagnac.



Bénévent l'Abbaye



Bénévent l'Abbaye verkreeg als eerste in de Limousin het label «Petite Cité de Caractère®», een onmisbare halte op de weg naar Compostella. Haar 12de eeuwse abdijkerk is een prachtig voorbeeld van de romaanse kunst in de Limousin. Deze kerk, opgericht door monniken, metsers, steenhouwers en timmerlui en versierd met Sint-Jacobsschelpen, muurornamenten gerelateerd aan de vrijmetselarij en mozarabische bouwkundige particulariteiten, is een getuigen van de geschiedenis en meer speciaal van de invloed van de Compostellabedevoert in onze streek. Voor hen die een meer ludieke halte wensen: bezoek het Scénovision, een hartstochtelijk spektakel dat de bezoeker duikt in de wereld van een jonge boerin van de Creuse op het einde van de 19de eeuw en ons aldus veel leert over de plaatselijke geschiedenis.

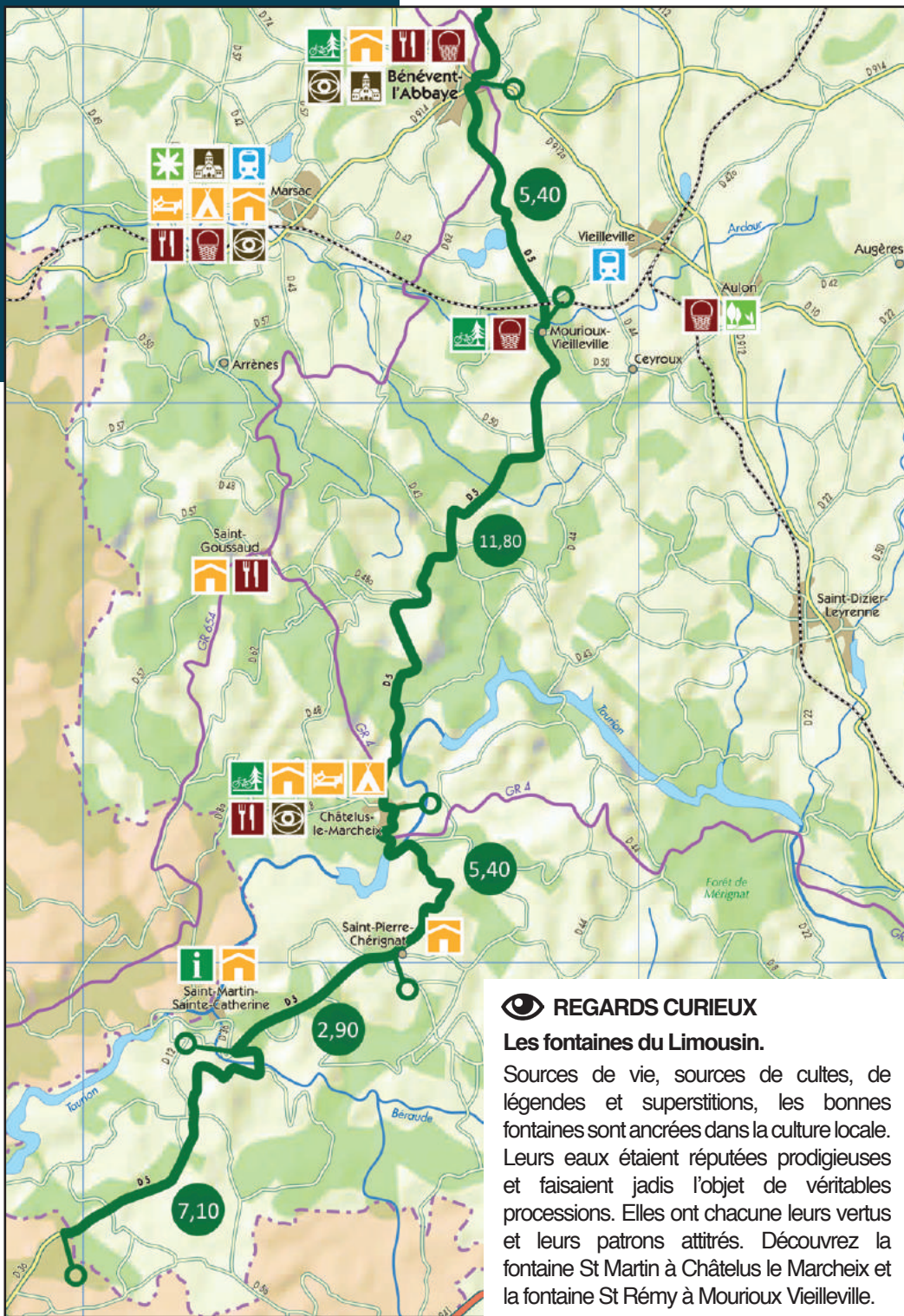
Le Grand Bourg

Deze gemeente van de vallei van de Gartempe vindt haar oorsprong in het gehucht van Salagnac gelegen op een steenworp afstand van het dorp. Er zijn getuigenissen van haar bestaan in de gallo-romeinse periode en nadien in de 10de eeuw met de aanwezigheid van een kastrale verdedigingsheuvel. Van deze periode blijft er niets over: de burcht heeft niet kunnen weerstaan aan de aanval van Richard Leeuwenhart (Richard Coeur de Lion) in de 12de eeuw en nadien aan de godsdienstoorlogen in de 16de eeuw. Luister goed: de inwoners van het dorp vertellen graag de vreemde legende van Sint Léobon...

ONDERWEG

Aarzel niet om een omweg te maken om het klein patrimonium langs het traject te ontdekken, zoals de dolmen van Saint Priest la Feuille (op minder dan 1 km) of de molen van de Brug op de Gartempe (op minder dan 200 meters), een oude stenen brug, in Salagnac.





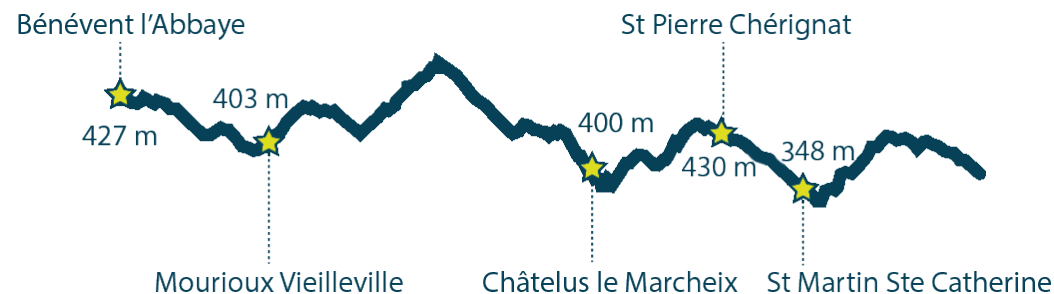
REGARDS CURIEUX

Les fontaines du Limousin.

Sources de vie, sources de cultes, de légendes et superstitions, les bonnes fontaines sont ancrées dans la culture locale. Leurs eaux étaient réputées prodigieuses et faisaient jadis l'objet de véritables processions. Elles ont chacune leurs vertus et leurs patrons attirés. Découvrez la fontaine St Martin à Châtelus le Marcheix et la fontaine St Rémy à Mourioux Vieilleville.



DE BÉNÉVENT L'ABBAYE À LA HAUTE-VIENNE



Mourioux Vieilleville

Mourioux la fontaine antique Saint-Rémy est attribuée au III^e siècle. Ses eaux aux vertus thérapeutiques sont réputées pour guérir un grand nombre de maladies telles que les rhumatismes, les convulsions, les entorses... Le dolmen du « Four des Fades » est situé à proximité du bourg de Mourioux. Selon la tradition orale, il était le repaire des fades, génies de l'air, des bois, des rochers et des eaux, se cachant pendant la journée dans les anfractuosités des roches qui leur servaient de demeure, et sortant la nuit tombée.

Châtelus le Marcheix

Vous vous situez dans les Gorges du Thaurion, une vallée encaissée dans le granite, d'une riche faune et flore ; landes sèches, faucons pèlerins, grands corbeaux, genettes et chats forestiers. Pour les découvrir, la commune est le départ de plusieurs sentiers de randonnée.

Pause fraîcheur freshness break / frisse pause
• **Baignade au Lac de l'Étroit**
à Châtelus le Marcheix



Office de Tourisme

2, rue de la Fontaine
23210 BÉNÉVENT L'ABBAYE
Tél. : 05.55.62.68.35
destination-ouestcreuse.com





VALLON DES 6 FONTAINES
CHATELUS LE MARCHEIX



À VISITER

AULON

• **LES JARDINS DE LA SAGNE**
Le Grand Etang
Ouverture : sur rendez-vous de mai à octobre
Tarifs et horaires au 05 55 62 02 16
www.unjardindanslasagne.fr

CHÂTELUS LE MARCHEIX

• **CIRCUIT DE LA LOUTRE, DU PIC NOIR, ET DU CAP**
3 circuits pédestres d'interprétation dans la Vallée du Thaurion
Tél : 05 55 62 68 35

• **VALLONS DES SIX FONTAINES**
Circuit aménagé dans ce vallon paysager, sur le chemin depuis le belvédère une vue imprenable sur la Vallée du Thaurion
Tél : 05 55 62 68 35

SAINT GOUSSAUD

• **LES BORIES ET LOGES DE BERGERS** (à 4km)
XIème et XIIème s.
Ces petites cabanes en pierre sont visibles sur l'ensemble de la commune
Tél : 05 55 62 68 35

• **EGLISE SAINTE CATHERINE**
Eglise classée, riche de peintures du XVIe s.
Visite sur demande à la mairie
Tél : 05 55 64 80 20

• **LA FORÊT d'EPAGNE**
Classée Natura 2000 et ZNIEFF, la forêt d'Epagne est remarquable pour la nature de son sol, une roche métamorphique, le gabro. Il en résulte une flore et une faune spécifiques et uniques en Limousin
Tél : 05 55 64 12 20



TRANSLATION



Mourioux Vieilleville

To Mourioux, the antique fountain Saint-Rémy dates back to the IIIrd century. Its waters with therapeutic properties are famous because they treat many illnesses as for exemple rheumatisms, convulsions, sprains...

The « Four des Fades » dolmen is situated next to the Mourioux village center. According to traditions, it was the place of meeting for the « fades », which were genies of the air, of the woods, rocks and waters. During the day, they were hidden on crevices of rock that they used as their home and they only went out at nightfall.



Châtelus le Marcheix

Situated in the Gorges du Thaurion, a valley enclosed by the granite which possesses a rich fauna and flora : dry moors, peregrin falcons, big crows, genets and forest cats. If you want to discover it, the town allows you several hiking trails.

CURIOUS LOOK

The fountains of the Limousin

Source of life, sources of cults, of legends and superstitions, the good fountains are registered in the local culture. Their water were renowned prodigious and formerly, they were the object of real processions.

Each one has its own virtues and its « patrons attirés ». Discover the fountain St Martin à Châtelus le Marcheix and the fountain St Rémy situated in Mourioux Vieilleville.

VERTALING



Mourioux Vieilleville

De antieke fontein van Saint Rémy in Mourioux is gedateerd van de 3de eeuw. Haar geneeskrachtig water staat bekend om talrijke ziektes te genezen, zoals reumatiek, convulsies, verstuijkingen, ...

De dolmen van de « Four des Fades » is vlakbij het dorp van Mourioux gelegen. Volgens de mondelinge overlevering was het de schuilplaats van de « fades », de geesten van het bos, van de lucht, van het water en van de rotsen die zich gedurende de dag hier verschuilden in de kloven van de rotsen waarin ze woonden en die buiten kwamen bij het vallen van de nacht.

Châtelus le Marcheix

U bevindt zich in de Gorges du Thaurion, een diepe vallei, rijk aan fauna en flora: droge heide, slechtvalken, grote raven, genetskatten en boskatten. Om ze te ontdekken vertrekken verschillende wandelpaden vanuit dit dorp.

BLIKVANGERS

De fontein van de Limousin.

Als bron van leven, oorsprong van legendes en bijgeloof, zijn de goede fontein hier verankerd in de cultuur. Hun wateren waren befaamd om hun wonderlijk karakter, en vroeger maakten zij het object uit van processies. Elke fontein heeft haar eigen geneeskracht en haar eigen beschermheilige.

Ontdek de fontein van Saint Martin in Châtelus-le-Marcheix en de fontein van Saint Rémy in Mourioux-Vieilleville.



LA VÉLOROUTE EST CREUSE

Véloroute Est, entre Berry, Combraille et Plateau de Millevaches !

A parcourir de Boussac ou de Chambonchard au lac de Vassivière, en passant par Chambon sur Voueize, Evaux les Bains, Aubusson, Felletin.

 **DISTANCE TOTALE : 168km**
 **DÉNIVELÉ POSITIF : 289m**

5 ÉTAPES :

- Boussac > Chambon sur Voueize : 37,4km
- Chambonchard > Chambon sur Voueize : 13,4km
- Chambon sur Voueize > Étang de la Naute : 32,8km
- Étang de la Naute > Felletin : 27,3km
- Felletin > Lac de Vassivière : 32,2km



La signalétique à suivre tout au long de l'itinéraire



Téléchargez la trace .gpx sur le site web :
www.vacances-sports-nature.com



Trait d'union entre plusieurs départements (le Cher au nord, l'Allier à l'est, la Corrèze et la Haute Vienne au sud), la Véloroute Est de 168 km traverse le Pays Combraille en Marche pour rejoindre le Pays Sud Creusois jusqu'au Parc Naturel Régional de Millevaches en Limousin.

Ce parcours au fil de l'eau, étangs des Landes et de La Naute ; lacs de Lavaud-Gelade et de Vassivière, ravira les amoureux de la nature. Partez sur les traces de George Sand à Boussac, visitez l'abbatiale de Chambon-sur-Voueize, ressourcez-vous dans la charmante cité thermale d'Evaux-les-Bains et découvrez

les secrets de la tapisserie à Aubusson et Felletin.

La Véloroute Est vous emmène visiter les plus beaux paysages de la Creuse et son patrimoine riche et varié.

Selon vos envies et vos goûts retrouvez hébergements et restaurants sur le site :

>>> www.tourisme-creuse.com <<<



**PONT MÉDIÉVAL
CHAMBON SUR VOUZE**



THE EAST CREUSE CYCLE ROUTE



DE FIETSRUTE OOST CREUSE

East Bike Route, between Berry, Combraille and Plateau de Millevaches !

Cross from Boussac or Chambonchard to Lake Vassivière, passing by Chambon sur Voueize, Evaux les Bains, Aubusson, Felletin.

Meeting point of many departments (the Cher in the north, the Allier in the east, the Corrèze and the Haute-Vienne in the south), the East Cycle Route of 168 km crosses the Pays de Combraille en Marche in order to reach the South Creusois Country up to the Parc Naturel Régional de Millevaches in Limousin.

This journey along the Pond of the Landes and of the Naute ; lakes of Lavaud-Gelade and of Vassivière will give real pleasure to the lovers of nature. Go on the traces of George Sand to Boussac, visit the abbatial of Chambon-sur-Voueize, revitalize yourself in the charming thermal city of Evaux-les-Bains and discover the secrets of the tapestry to Aubusson and Felletin.

The East Cycle route takes you to discover the most beautiful landscapes of the Creuse and its rich and diversified heritage.

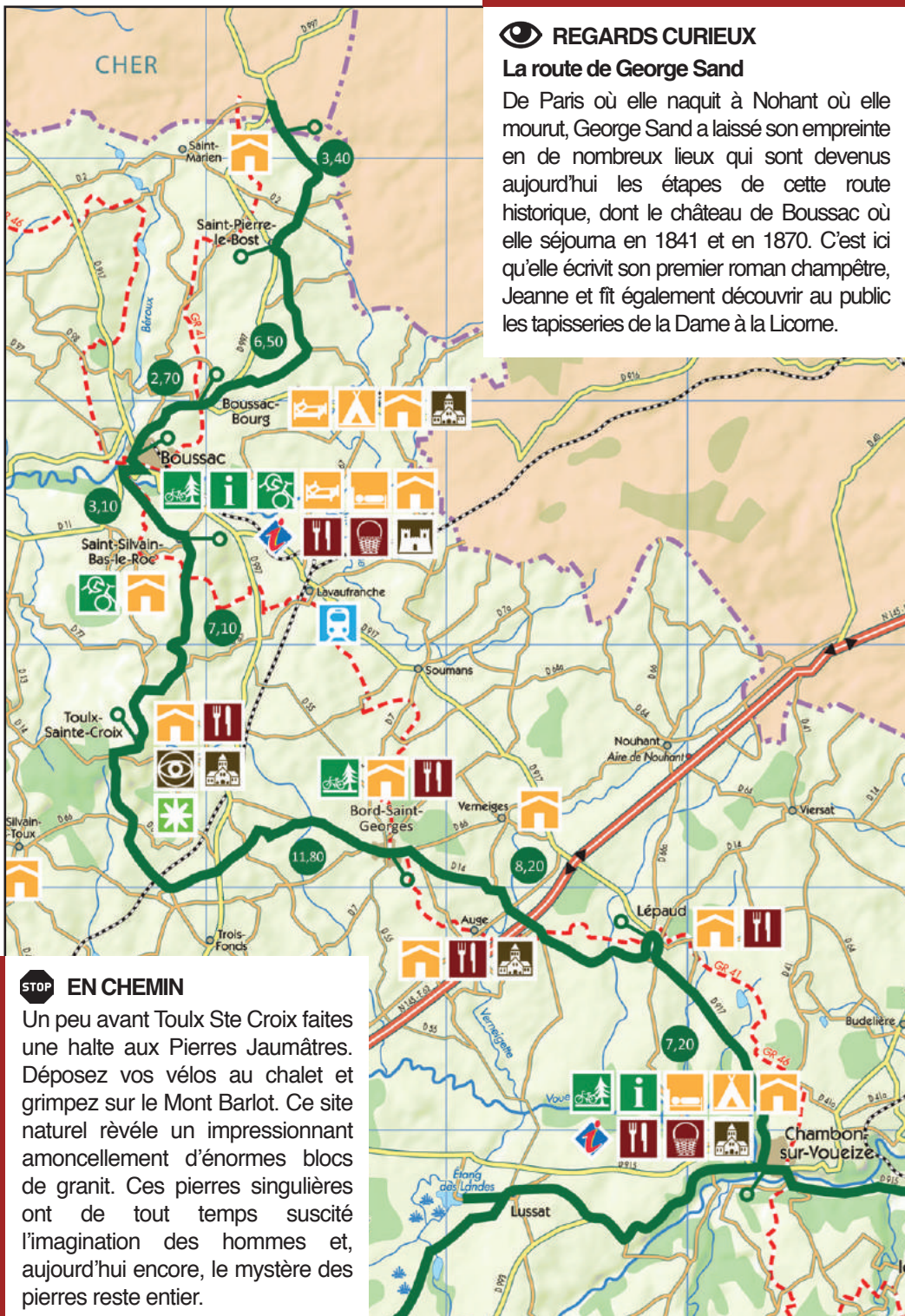
Fietsroute Oost, tussen de Berry, de Combraille en het Plateau de Millevaches !

Fietsen van Boussac of Chambonchard tot het Meer van Vassivière, langs Chambon-sur-Voueize, Evaux-les-Bains, Aubusson en Felletin.

Ware verbinding tussen verschillende departementen (de Cher in het Noorden, de Allier in het Oosten, de Corrèze en de Haute Vienne in het Zuiden) doorkruist de 168 km lange Fietsroute Oost de regio Pays de Combraille en Marche om de regio Pays Sud Creusois te bereiken tot in het regionaal natuurgebied van Millevaches en Limousin.

Deze route langs het water, de vijvers van de Landes en van La Naute en de meren van Lavaud-Gelade en Vassivière, zal de natuurliefhebbers verrukken. Vertrek in Boussac op de sporen van George Sand, bezoek de abdijkerk van Chambon-sur-Voueize, herbron U in het leuke thermale stadje van Evaux-les-Bains en ontdek de geheimen van het wandtapijt in Aubusson en Felletin. De fietsroute Oost doet U de mooiste landschappen van de Creuse en haar rijk en gevarieerd erfgoed ontdekken.





REGARDS CURIEUX

La route de George Sand

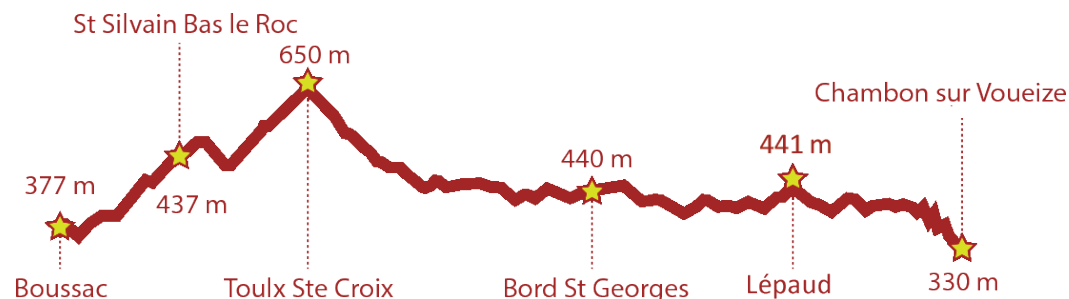
De Paris où elle naquit à Nohant où elle mourut, George Sand a laissé son empreinte en de nombreux lieux qui sont devenus aujourd'hui les étapes de cette route historique, dont le château de Boussac où elle séjourna en 1841 et en 1870. C'est ici qu'elle écrit son premier roman champêtre, Jeanne et fit également découvrir au public les tapisseries de la Dame à la Licorne.

STOP EN CHEMIN

Un peu avant Toulx Ste Croix faites une halte aux Pierres Jaumâtres. Déposez vos vélos au chalet et grimpez sur le Mont Barlot. Ce site naturel révèle un impressionnant amoncellement d'énormes blocs de granit. Ces pierres singulières ont de tout temps suscité l'imagination des hommes et, aujourd'hui encore, le mystère des pierres reste entier.



DE BOUSSAC À CHAMBON SUR VOUÉIZE



Boussac

Cette ancienne ville fortifiée aux confins du Berry et du Bourbonnais abrite, du haut de sa falaise, le château de Boussac du XVe s. Encore très bien conservé, vous pouvez y découvrir la chambre de George Sand et les différentes salles décorées des tapisseries d'Aubusson. Baladez-vous dans les ruelles de la ville médiévale entre les maisons anciennes.



Location et réparation de vélo

• **Ets Weldom**
40 Avenue d'Auvergne
23600 BOUSSAC
Tél. : 05 55 65 01 54

• **Ets Chatelain**
Salveur - 23600
ST SYLVAIN BAS LE ROC
Tél. : 05 55 65 82 20

Toulx Sainte Croix

Ce petit village qui culmine à 650 m, le plus haut point de ce parcours, garde précieusement les vestiges de la chapelle St Martial. Cette église romane est l'un des plus anciens monuments de la Creuse, dont l'entrée est gardée par des lions de pierres gallo-romaines. Prenez de la hauteur et grimpez dans la tour. Depuis ses fenêtres on peut y contempler un vaste panorama, allant des Monts d'Auvergne aux plateaux du Berry en passant par les monts du Limousin.



Office de Tourisme

Place de l'Hôtel de Ville
23600 BOUSSAC
Tél. : 05.55.65.05.95
www.creuseconfluentetourisme.com



Astuce : Venez en train par la gare de Lavaufanche à 6 km de Boussac.

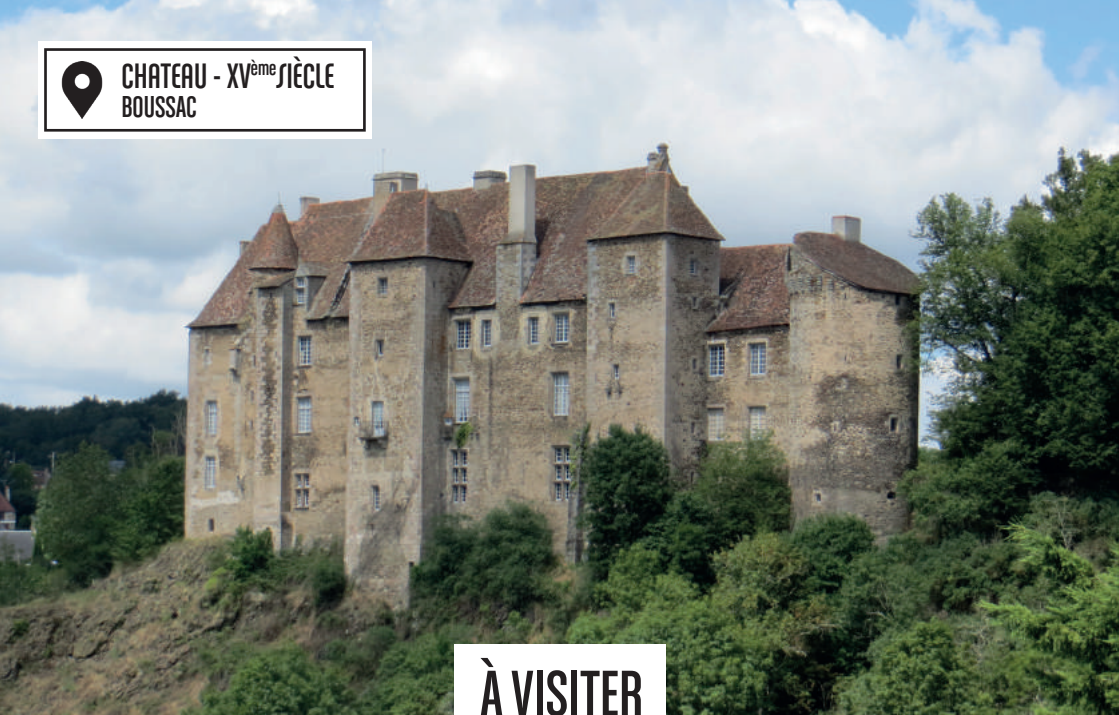
www.ter-sncf.com/regions/limousin/fr



P.25



37,4 km



À VISITER

AUGE

• EGLISE
Classée des XII et XIII^{ème} siècles
Ouverture : Visite libre sur rendez-vous
Tél : 05 55 65 77 08

BOUSSAC

• CHATEAU DE BOUSSAC
Ouverture : toute l'année
Tarifs et horaires au 05 55 65 07 62 ou
au 06 08 43 38 36

BOUSSAC-BOURG

• EGLISES JUMELLES
Visite libre toute l'année
Tél : 05 55 65 03 93

TOULX SAINTE CROIX

• LES PIERRES JAUMÂTRES
Toulx-Ste-Croix
Toute l'année, visite libre et gratuite
Tél. 05 55 65 15 48

• L'AVENTURE DANS LES ARBRES
Le chalet des Pierres Jaumâtres
Ouverture : d'avril à septembre - sur réservation
Tarifs et horaires au 05 55 65 43 11
www.lespierresjaumatres.fr

• TOUR PANORAMIQUE
Accès libre toute l'année
Tél. 05 55 65 05 95



Boussac

This old fortified town on the borders of Berry and of the Bourbonnais is home to the castle of Boussac dating back from the XVth century, at the top of the cliff. Well preserved, you can discover the bedroom of George Sand and the different rooms embellished by the tapestry of Aubusson. Stroll on the alley of the medieval city between the old houses.

CURIOUS LOOK

George Sand's road From Paris where she was born to Nohant where she died, the writer George Sand has left her mark in several places which are now became the stages of this historical road, including the castle of Boussac where she has spent time in 1841 and in 1870. It is here that she wrote her first bucolic novel (actually at the museum of Cluny in Paris), Jeanne and she also discovered the famous tapestry of La Dame à la Licorne.

Tip: Come by train from Lavaufanche station 6 km from Boussac.



Boussac

Deze oude versterkte stad aan de grens van de Berry en de Bourbonnais herbergt op de hoogte van haar rotsen het kasteel van Boussac. Dit 15^{de} eeuwse kasteel is goed geconserveerd. U kunt er de kamer van George Sand bezoeken en de wandtapijten bewonderen die de verschillende zalen versieren. Wandel ook in de straatjes van de middeleeuwse stad met haar oude huizen.

BLIKVANGERS

De George Sandroute.

Van Parijs waar ze geboren werd tot Nohant waar ze stierf, heeft George Sand herinneringen achtergelaten in talrijke plaatsen die vandaag de etappes van deze historische route geworden zijn. Dit is het geval van het kasteel van Boussac waar zij in 1841 en in 1870 verbleef. Hier heeft zij haar eerste landelijke roman, Jeanne, geschreven en hier heeft zij de beroemde wandtapijten van la Dame à la Licorne bekend gemaakt.

Tip: Kom met de trein vanaf station Lavaufanche op 6 km van Boussac.

Toulx Sainte Croix

This small village which culminates at 650 m, the highest point of this route, keeps safe the vestiges of the Saint Martial chapel. This roman church is one of the oldest landmark of the Creuse, which entry is kept by gallo-roman stone lions. Climb the tour and from its window, admire the vast panorama, from the Monts d'Auvergne to the plateaux du Berry passing by the mounts of the Limousin. You can discover the other departments guided by a circular viewpoint indicator.

ON THE ROAD

Just before Toulx Sainte Croix, have a break to the Pierres Jaumâtres. Drop off you bicycles to the chalet and climb the Mont Barlot. This natural place reveals an impressive piling up of huge blocks of granite. These singular rocks have always arouse the imagination of the men, and today the mystery of the rocks persits.

Toulx Sainte Croix

Dit dorpje culmineert op een hoogte van 650 m, het hoogste punt van de route, je kunt er de behouden overblijfselen van de kapel van Saint Martial aanschouwen. Deze romaanse kerk is één van de oudste monumenten van de Creuse, haar ingang is bewaakt door Gallo-romeinse stenen leeuwen. Beklim de toren om hoogte te nemen. Vanaf de vensters heb je een panoramisch uitzicht van de bergen van de Auvergne tot het gebergte van de Limousin en het plateau van de Berry.

ONDERWEG

Een beetje voor Toulx-Sainte-Croix kun je een halte doen om het landschap van les Pierres Jaumâtres te bewonderen. Laat uw fietsen naast het chalet en beklim de Mont Barlot. Deze natuurlijke site toont U een indrukwekkende ophoping van ruisachtige blokken graniet. Deze eigenaardige stenen hebben van allertijden de verbeelding van de mensen aangewakkerd, en het mysterie van de stenen blijft vandaag nog onbeantwoord.





DE CHAMBONCHARD À CHAMBON SUR VOUZEIZE

REGARDS CURIEUX

Chambon sur Voueize dans le top 3 !

En juillet 2014, Chambon sur Voueize a été classé troisième lors de l'émission « Le village préféré des Français » sur France 2, grâce à sa remarquable abbatale romane et tous ses trésors...

Pause détente

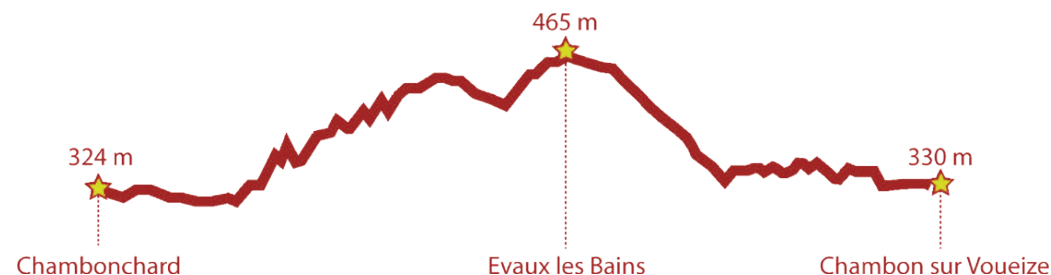
relaxation break / ontspanning pauze

• Centre de bien-être «Evahona»
aux thermes d'Evaux les Bains
Tél : 05 55 65 50 01

Evaux les Bains

Cette cité thermale, l'unique en Limousin, a été fondée il y a plus de 2000 ans, ses sources d'eaux chaudes sont connues pour ses valeurs thérapeutiques depuis l'époque romaine. Un temps oubliée, Evaux les Bains renaît en 1831, à l'âge d'or du thermalisme, lors de la création de la première société thermale. La construction du viaduc de la Tardes par Gustave Eiffel permet l'arrivée du chemin de fer et des curistes. Vous pouvez apercevoir ce viaduc en roulant vers Chambon sur Voueize. Le complexe s'est aujourd'hui modernisé, l'eau thermale à 60°C peut soigner jusqu'à 400 curistes par jour.

Ne manquez pas de visiter la ville, en passant par l'Abbatiale St Pierre-St Paul et par la fresque murale en trompe l'œil.



Chambonchard

En venant de l'Allier par la Véloroute des Combrailles, vous pénétrez en Creuse par Chambonchard en traversant le Cher. Ce charmant village a survécu à une histoire singulière. Autrefois incluse dans un projet de barrage, aujourd'hui sauvée des eaux, la Vallée de Chambonchard retrouve son calme et sa douceur d'antan. Découvrez l'église du XIe siècle qui présente des fresques classées.

Chambon sur Voueize

A la croisée des deux itinéraires venant de Boussac et de Chambonchard, Chambon sur Voueize est un haut lieu de l'art roman. L'imposante Abbatiale Sainte-Valérie du XI^{ème} - XII^{ème} - XIII^{ème} siècle abrite de très belles stalles ainsi que le buste reliquaire de Sainte Valérie. Baladez-vous dans les petites ruelles et traversez le pont roman datant de l'époque gothique qui enjambe la Voueize.

CIRCUIT «LA VALLÉE DE CHAMBONCHARD»

Itinéraire balisé de 56km avec un dénivelé assez important, utilisant une vingtaine de km de Véloroute Est, et rejoignant l'Allier.

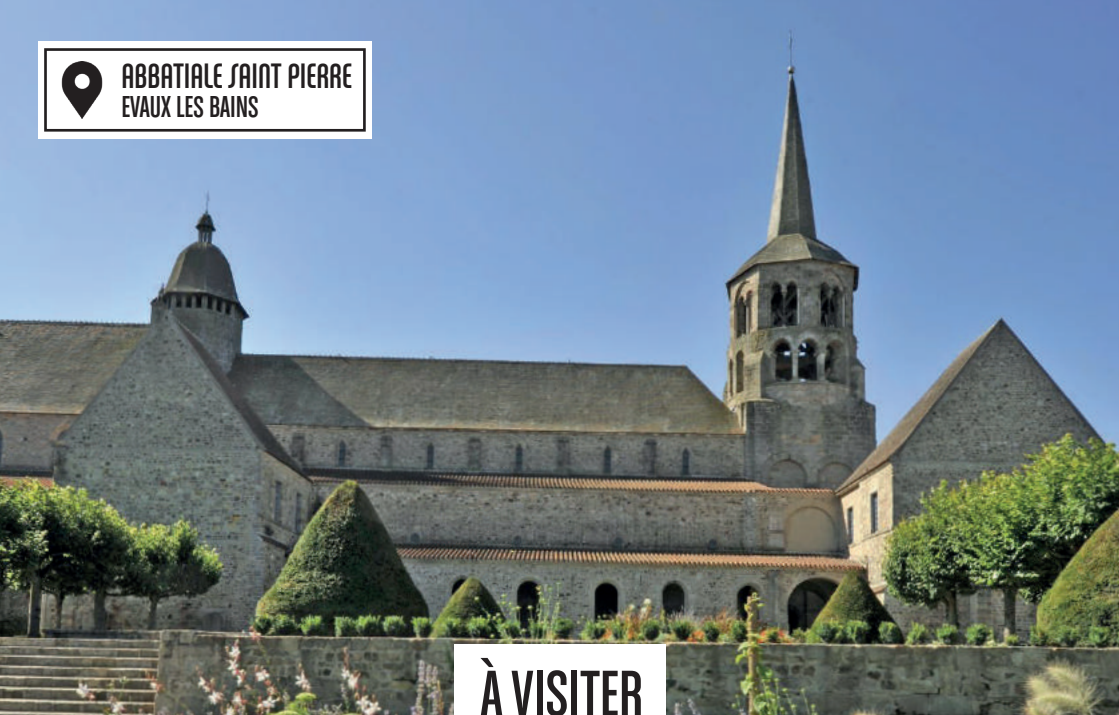


Office de Tourisme

Place Serge Cleret
23110 EVAUX LES BAINS
Tél. : 05.55.65.50.90
www.creuseconfluenttourisme.com



**ABBATIALE SAINT PIERRE
EVAUX LES BAINS**



À VISITER

CHAMBONCHARD

- **EGLISE**
Ouverture : uniquement l'été
Entrée libre et gratuite

CHAMBON SUR VOUZE

- **ABBATIALE SAINTE-VALERIE**
Visite libre et gratuite toute l'année
avec prêt gratuit d'audioguide
Visites guidées possibles
Tél : 05 55 65 50 90

- **GORGES DE LA VOUZE**
Accès libre toute l'année
Tél. 05 55 65 50 90

EVAUX LES BAINS

- **ABBATIALE ST PIERRE - ST PAUL**
Visite libre et gratuite toute l'année
Visites guidées possibles
Tél : 05 55 65 50 90

- **CASINO D'EVAUX LES BAINS**
7 Place Saint-Bonnet
Tél : 05 55 65 67 33
www.casinoevaux.com



Evaux les Bains

This thermal city, the only one in Limousin, has been created more than 2000 years ago. Its sources are famous for its therapeutic virtues since the roman period. The city became really famous in 1871 during the thermalism Age during the creation of the first thermal society. The construction of the viaduct of the Tardes by Gustave Eiffel enable the arrival of the railway and as a result, the one of the therapy clients. You can glimpse this viaduct driving in direction of Chambon sur Voueize. This thermal city has been modernized and the thermal water at 60° can cure up to 400 clients per day. Don't forget to visit the city , passing by the St Pierre-St Paul's abbatial and by the « trompe l'œil » mural fresco.

Tour « The Valley of Chambonchard »

Itinerary marked out of 56kms with an important difference in height, using about twenty East Cycle route, leading to the Allier.

Chambonchard

Arriving from the Allier by the Cycle route of the Combrailles, you discover the Creuse by Chambonchard crossing the Cher. This charming village has survived to a singular story. In the past, it was included into a barrier plan. Nowadays, you have the opportunity to admire this peaceful valley saved from the water. Discover the church of the XIIth century which possesses classified frescos.

Chambon sur Voueize

Meeting point of two itineraries coming from Boussac and Chambonchard, Chambon sur Voueize is a famous place of the roman art. The impressive Sainte-Valérie abbatial dating back to the XIth century hide beautiful stalls and also the relicary bust of Saint Valérie. Stroll in the small alleys and cross the roman bridgedating back to the gothic period which cross the Voueize.



Evaux les Bains

Deze thermale stad, de enige in de Limousin, werd meer dan 2000 jaar geleden gesticht. Sinds de Romeinse tijd zijn haar warm waterbronnen bekend voor hun geneeskrachtige deugden. Na een tijd in vergetelheid te zijn geraakt, herleeft Evaux-les-Bains in 1831, wanneer de eerste kuuronderneming tijdens de gouden periode van het thermalisme opgericht wordt. De bouw van het viaduct over de Tardes door Gustave Eiffel maakt de aankomst van de spoorweg en dus van de curisten mogelijk. U kunt dit viaduct zien als U de baan naar Chambon-sur-Voueize volgt. Het thermaal complex is vandaag gemoderniseerd : 400 curisten kunnen per dag verzorgd worden met het thermaal water op 60°. Neem de tijd om de stad te bezoeken met een halte om de Saint Paul abdijkerk en het trompe l'oeil fresco te bewonderen.

Circuit «La Vallée de Chambonchard»

56 km lange bewegwijzerde fietsroute met een vrij belangrijk hoogteverschil. Deze weg gebruikt de Fietsroute Oost over een twintigtal kilometers en gaat nadien in de Allier.

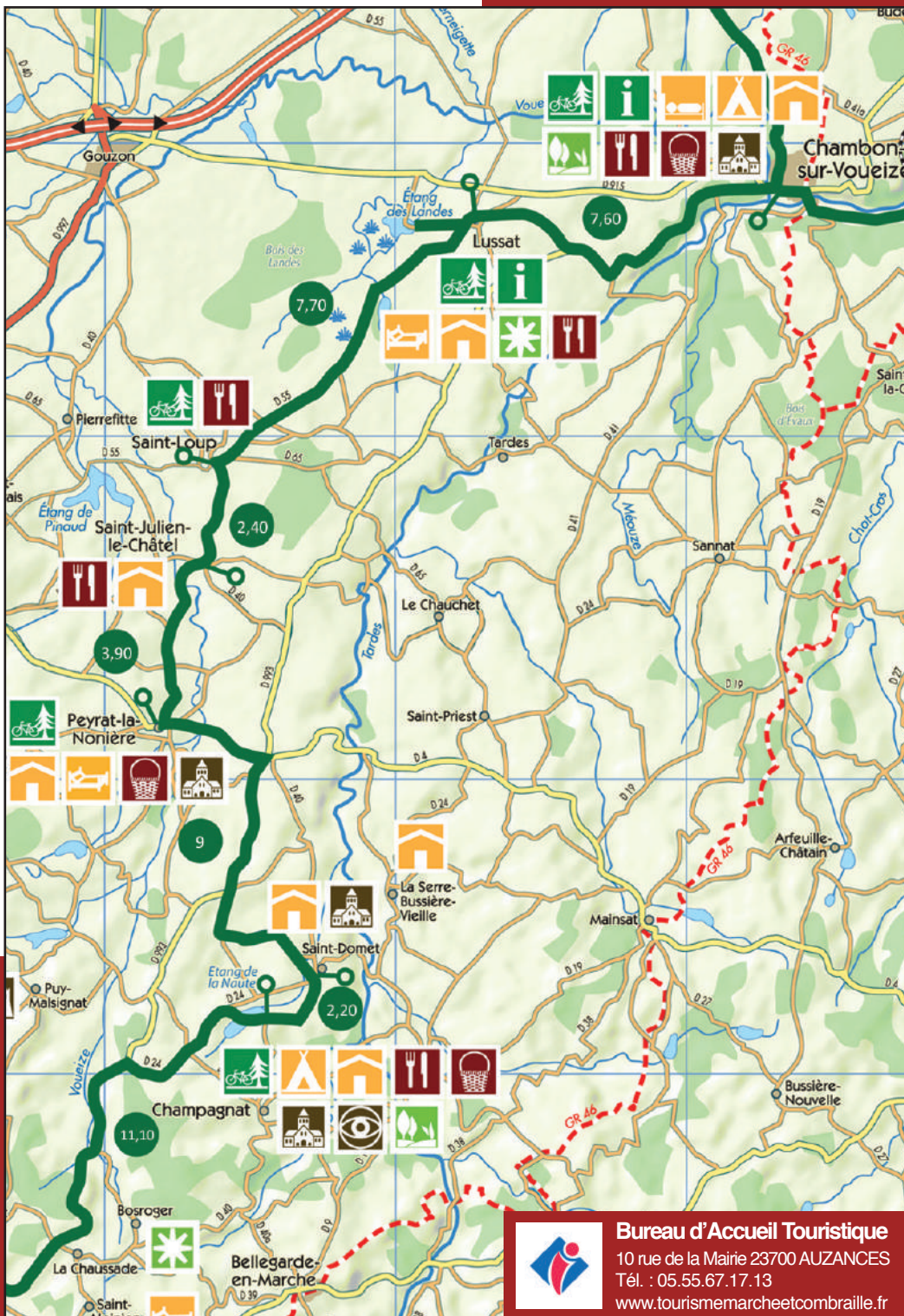
Chambonchard

Als je van de Allier met de Fietsroute van de Combrailles aankomt, kom je in de Creuse via Chambonchard waar je de Cher oversteekt. Dit charmant dorpje heeft een eigenaardig verhaal meegemaakt : enkele jaren geleden werd het bedreigd met een stuwdamproject, maar nu is het van het water gered, en de Vallei van Chambonchard heeft haar vroegere kalmte teruggevonden. Ontdek de 12de eeuwse kerk met haar geklasseerde muurschilderingen..

Chambon sur Voueize

Op de kruising van twee routes afkomstig van Boussac en Chambonchard, ligt Chambon-sur-Voueize, een parel van de romaanse kunst. De imposante 11de eeuwse abdijkerk Sainte Valérie herbergt prachtige stallen en de buste van het relikwieschrijn van de Heilige Valérie. Neem de tijd om te wandelen in de straatjes en gebruik de middeleeuwse brug in gotische stijl om de Voueize over te steken.

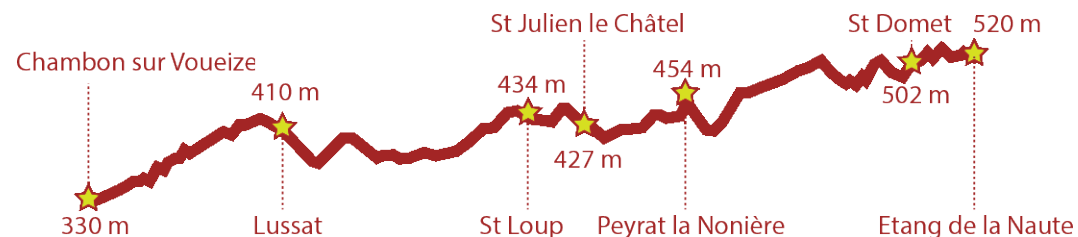




Bureau d'Accueil Touristique
10 rue de la Mairie 23700 AUZANCES
Tél. : 05.55.67.17.13
www.tourismemarcheetcombraille.fr



DE CHAMBON SUR VOUIZE À L'ÉTANG DE LA NAUTE



Etang des Landes - Réserve Naturelle Nationale

Ce parcours se situe au plus proche de la nature dans la Vallée de la Tardes, d'un étang à l'autre. Avec une superficie de plus de 100 ha l'étang des Landes est le plus vaste étang naturel du Limousin. Classée en 2004 Réserve Naturelle, cette zone humide d'une très grande valeur biologique compte près de 600 espèces animales. Pour le découvrir, déposez vos vélos sur les stationnements de l'aire d'arrêt et baladez-vous autour de l'étang. La Maison de la Réserve prépare le visiteur à la confrontation avec ces espèces, souvent cachées ou discrètes, qui vivent au cœur de la Réserve. L'enjeu essentiel : mieux faire comprendre les interactions liant l'homme et la nature et les fragiles équilibres à l'œuvre dans une Réserve naturelle.

Etang de la Naute

Le plan d'eau de la Naute est situé à 2 km du bourg de Champagnat. Le site est aménagé d'une plage et propose différentes activités, tels que la baignade, la pêche, le kayak, le pédalo... Ici vous ne vous ennuyez jamais, la Naute est très animée, d'avril à octobre des concerts, spectacles et animations ludiques sont organisés. Pour compléter cette ambiance festive une petite gingette est installée au bord de l'étang.



Office de Tourisme

Place Serge Cleret
23110 EVAUX LES BAINS
Tél. : 05.55.65.50.90
www.creuseconfluentetourisme.com



À VISITER

CHAMPAGNAT

• ETANG DE LA NAUTE

Plage et baignade surveillée en juillet/août
Nombreuses animations estivales.
Tél : 05 55 67 12 54

• ARBORETUM DU LYS (à 2km)

Ouverture : 1er juillet-15 septembre
Tarifs et horaires au 06 80 15 91 11
ou 05 55 67 66 26

LUSSAT

• ETANG DES LANDES

RESERVE NATURELLE NATIONALE

Différents points de vue et postes d'observation
sont aménagés. Site naturel en visite libre
Les rendez-vous Nature :
programme d'animations d'avril à novembre
Tél : 05 87 80 90 60

• MAISON DE LA RESERVE

Intégration optimale à l'environnement de
l'étang des Landes
Tél : 05 87 80 90 60
www.etang-des-landes.creuse.fr

SAINT DOMET

• CHAPELLE LA CROIX AU BOST

De style roman, cette chapelle du XIIe siècle
d'une commanderie d'hospitaliers de St Jean
de Jérusalem
Ouverture: Avril-Octobre
Visite libre
Horaires au 05 55 67 67 81



Étang des Landes - National nature réserve

This route is situated at the heart of nature in the Valley of la Tardes. With an area of more than 100 ha, the pond of les Landes is the hugest natural pond in Limousin. Classified in 2014 Nature Reserve, this wet area of an important biological value has about 600 animal species. The étang des Landes's floristic richness is visible thanks to the presence of 430 vegetable species. In order to discover it, drop of your bicycles on the parking area and have a stroll around the pond. You would be able to observe the varieties of egret, héron and many others species !

The Reserve House prepares the visitor to the meeting with these species, frequently hidden or discreet, which live at the heart of the reserve. The essential stake : better understand the interactions which link man and nature and also the fragile balance which exist in a Nature Reserve.

Étang de la Naute

The lake of la Naute is situated at 2 km of the Champagnat's market town. The place is converted of a beach and proposes different activities, as for example bathing, the fishing, kayak, pedalo ... Here, you never get bored, la Naute is really lively. Indeed, from april to october, concerts, shows and recreational activities are organized. To go along with this festive atmosphere, a small « guingettes » where you can drink and eat is located beside the pond.



Étang des Landes - Nationaal Natuurreservaat

Deze route, die U langs een opeenvolging van vijvers leidt, geeft U de gelegenheid ten volle te genieten van de natuur in de vallei van de Tardes. Met een oppervlakte van meer dan 100 ha is de vijver van de Landes de grootste natuurlijke vijver van de Limousin. Deze vochtige zone, met een grote biologische interesse, werd in 2004 geklasseerd als Natuurreservaat. Ongeveer 600 diersoorten zijn er aanwezig.

Laat je fietsen op de parking en wandel rond de vijver om deze site te ontdekken. Het Huis van het Natuurreservaat (Maison de la Réserve) bereidt de bezoeker voor de confrontatie met deze diersoorten die vaak verborgen en discreet in het hartje van het natuurreservaat wonen. De essentiële bedoeling: een beter begrip geven van de interacties die de mensen en de natuur binden en van hun fragiel evenwicht in het natuurreservaat.

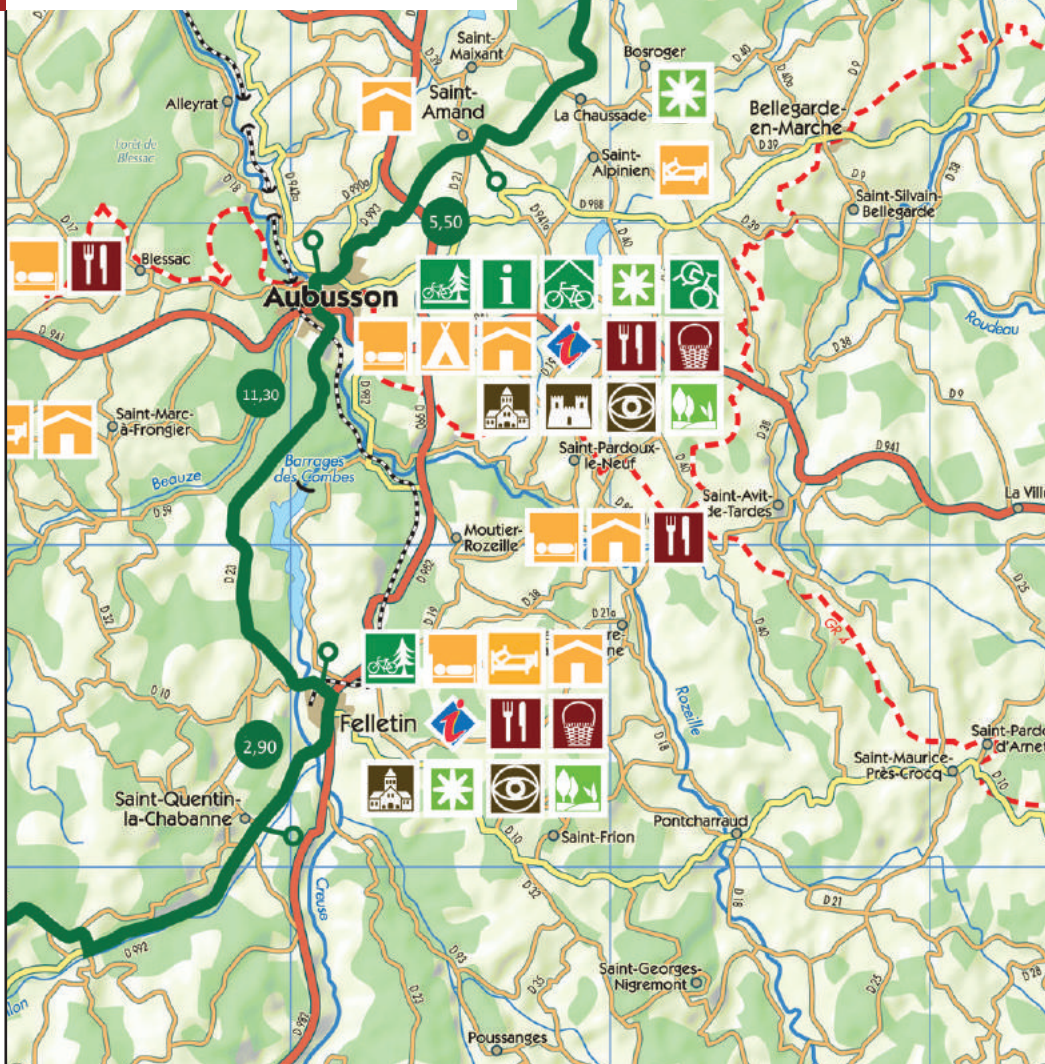
Étang de la Naute

De vijver van de Naute ligt op 2 km van het dorp van Champagnat. Er is een strand waar men verschillende activiteiten kan uitoefenen, zoals zwemmen, vissen, kanovaren, pedalo, ... Hier verveelt men zich niet. De Naute is zeer levendig: van april tot oktober worden er concerten, spektakels en ludieke animaties georganiseerd. Om deze feestelijke sfeer te voltooien werd er een taverne op de oever van de vijver geïnstalleerd.

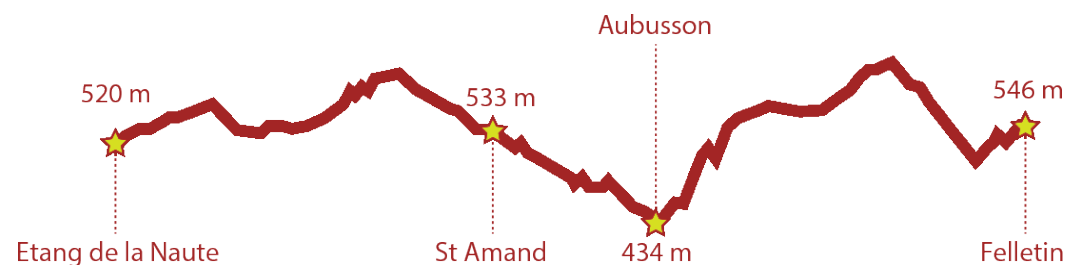


REGARDS CURIEUX

Ce parcours emprunte la route de la tapisserie d'Aubusson-Felletin. La tapisserie d'Aubusson est inscrite depuis 2009 au patrimoine mondial culturel immatériel de l'UNESCO. Cette reconnaissance mondiale salue plus de cinq siècles de création et de travail artisanal. «Les tapisseries d'Aubusson sont une référence dans le monde entier, au point qu'Aubusson est devenu un nom commun dans certaines langues» relève l'Unesco. Cet artisanat du tissage est en fait une chaîne humaine de savoir-faire unique.



L'ÉTANG DE LA NAUTE À FELLETIN



Felletin

Berceau de la tapisserie, Cité du Bâtiment et porte d'entrée du Parc Naturel Régional de Millevaches, Felletin est une ville de caractère comme en témoignent encore les magnifiques demeures, maisons à pans de bois, pont médiéval, fontaines, ainsi que les détails architecturaux à découvrir au fil des rues. La ville conserve également un important patrimoine religieux dont l'église du Moutier, l'église du Château et la Chapelle Blanche.

Aubusson - Relais Rando Vélo

A Aubusson, capitale de la tapisserie, le patrimoine architectural témoigne de la puissance du passé et de la célèbre histoire des Maçons de la Creuse. Le granit est partout, ça et là, on aperçoit des portes Renaissance, des fenêtres chanfreinées, les ruines du château, un pont médiéval, une ancienne tour de guet. Les édifices s'ornent de tours rondes, de balcons ouvragés en ferronnerie... Quelques incontournables à ne pas manquer qui font le charme de la ville : la Rue Vieille étroite et pavée, la tour de l'Horloge, le quartier de la Terrade, son vieux pont et la maison Vallenet, l'Hôtel de Ville et son style Art Déco des années 30.



Offices de Tourisme

• Rue Vieille 23200 Aubusson
• Place Quinault 23500 Felletin
Tél : 05 55 66 32 12
www.aubusson-felletin-tourisme.fr



À VISITER

AUBUSSON

- **CITE INTERNATIONALE DE LA TAPISSERIE**

Ouverture : Tous les jours sauf le mardi,
fermeture annuelle au mois de janvier
Tarifs et horaires au 05 55 66 66 66
ou sur www.cite-tapisserie.fr

- **MAISON DU TAPISSIER**

Visite découverte de l'histoire et de la tradition
de la tapisserie. Démonstration de tissage.
Ouverture : Toute l'année
Tarifs et horaires au 05 55 66 32 12
www.aubusson-felletin-tourisme.com

- **ATELIER - MUSEE DES CARTONS DE TAPISSERIE**

Ouverture : Toute l'année
Tarifs et horaires au 06 88 25 35 07

- **EGLISE SAINTE CROIX**

Visite libre
Horaires au 05 55 66 32 12

- **VESTIGE DU CHATEAU D'AUBUSSON (Xle s.)**

Visite libre toute l'année
Tél : 05 55 66 32 12

- **TOUR DE L'HORLOGE**

La tour de l'horloge domine la ville depuis son
promontoire
Tél. 05 55 66 32 12

- **SITE DU CHAPITRE**

Abrite les ruines d'un château du XIème siècle
Tél. 05 55 66 32 12

FELLETIN

- **EXPOSITION DE TAPISSERIES**

Eglise du château
Ouverture : Mai-Octobre
Tarifs et horaires au 05 55 66 54 60 ou 05 55
60 50 30
www.felletinpatrimoine.com

- **FILATURE DE LAINES TERRADE**

L'une des dernière filature ouverte au public
en Limousin
Ouverture : Juin-Septembre
Tarifs et horaires au 05 55 66 54 60
www.felletinpatrimoine.com

- **COOPERATIVE DIAMANTAIRE**

Au cours d'une visite commentée découvrez
l'histoire des diamantaires felletinois
Ouverture: Juin à Septembre
Tarifs et horaires au 05 55 66 54 60
www.felletinpatrimoine.com

- **EGLISE DU MOUTIER (Xlle-XVe s)**

Visite libre toute l'année
Visite guidée et montée au clocher possible
Tél : 05 55 66 54 60

- **JARDIN DE LA CHAPELLE BLANCHE**

Visite libre toute l'année
Tél : 05 55 66 54 60



Aubusson - Relay

In aubusson, the capital of the Tapestry, the architectural patrimony testifies of the powerful past and the famous story of the « Maçons de la Creuse ». Granit is everywhere and we can distinguish Renaissance doors, windows, the castle ruins, a medieval bridge, an old watchtower. The buildings are decorated with round towers, wrought iron balconies...The must-see: the narrow and paved Rue Vielle, the clock tower, the Terrade district, the old bridge, the Vallenet house but also the Town Hall and its art-deco style.

CURIOUS LOOK

This itinerary follows the road of tapestry of Aubusson-Felletin. The Multi-century-old Tapestry of Aubusson is registered since 2009 at the world intangible cultural heritage from UNESCO (United Nations for Education, Science and Culture Organization) . This worldwide acknowledgement is due to more than 5 centuries of creation and artisanal work. The tapestries of Aubusson are a reference in the entire world , at the point that Aubusson has become a common name in some languages.



Aubusson - Relais Rando Vélo

In Aubusson, hoofdstad van het wandtapijt, getuigt het bouwkundig patrimonium van de welvaart van de stad in het verleden en van de aanwezigheid van de gekende Metsers van de Creuse (Maçons de la Creuse). Overal ziet men er graniet: Renaissance deuren, geschuinde ramen, de ruïnes van het kasteel, een middeleeuwse brug, een oude wachttoren. De gebouwen zijn versierd met ronde torens en smeedijzeren balkons... Enkele musts die de charme van de stad maken: de smalle en gekasseide Rue Vieille, de toren van de Klok (Tour de l'Horloge), de buurt van de Terrade met zijn oude brug en het huis Vallenet, het Stadhuis in Art Déco-stijl van de jaren 30.

BLIKVANGERS

Dit traject gebruikt de route van het Wandtapijt van Aubusson-Felletin. Sinds 2009 is het wandtapijt van Aubusson opgenomen in de UNESCO-lijst van de immateriële culturele erfgoederen. Deze wereldwijde erkenning belooft ruim vijf eeuwen creatie en vakmanwerk. De wandtapijten van Aubusson zijn wereldwijd gekend en geprezen, zodanig dat in sommige talen «Aubusson» een synoniem van «wandtapijt» geworden is. Deze vaardigheid van het weven is in feite een menselijke keten van een unieke know-how.

Felletin

Cradle of tapestry, City of the Building and gateway to the Regional Natural Park of Millevaches, Felletin is a town of character as evidenced by the magnificent residences, medieval bridges, fountains and architectural details to be discovered along the streets. The city has also an important religious heritage such as Moutier's Church, the Castle church and the white chapel.

Felletin

Als bakermat van het wandtapijt, stad van de bouw en ingangspoort van het regionaal natuurpark van Millevaches, is Felletin een stad vol karakter met haar prachtige huizen, haar oude vakwerkhuisen, haar middeleeuwse brug en haar fonteinen. Wandel in de stad en let op de architectonische details die U in de straten zult ontdekken. De stad bezit tevens een belangrijk religieus erfgoed : de kerk van de Moutier, de kerk van het Kasteel en de Witte Kapel.



La Nouaille

Le Domaine de Banizette est le seul ensemble architectural rural du Limousin. Il se compose de sept bâtiments des XVI^e et XVII^e siècles dont le manoir, la bergerie voutée, le colombier, la métairie, le four à pain, le moulin, le bief. Il raconte la vie rurale dans les différentes salles avec des collections d'outils et d'objets domestiques. Ancien jardin de la seigneurie, potager à l'origine, il est devenu un jardin de fleurs variées, de légumes, de plantes aromatiques et de fruits rouges. Avec sa terrasse sur le bief, ses deux chambres d'ombre, sa fontaine centrale, le jardin à la française garde toute son authenticité au cœur du domaine.



Location et réparation de vélo

• **Bistro du Lac**
Masgrangeas - 23460
ROYERE DE VASSIVIÈRE
Tél. : 05 87 54 00 24

• **CKE**
Auphelle, Broussas,
Pierrefitte
Tél. : 06 75 61 15 81

• Ça Roule (réparation itinérante)

Tél. : 07 51 61 49 36

• Office de Tourisme à Auphelle

Tél. : 05 55 69 76 70

Saint Marc à Loubaud

Au bord de la véloroute, laissez-vous entraîner dans la légende des Pierres Fades, qui veut qu'elles accueilleraient les fées («les fades» en occitan) dans le creux des rochers. En partant du moulin de Chertrain, suivez les panneaux d'interprétation du paysage. Un sentier le long du ruisseau du Loubaud va vous permettre de découvrir les usages de l'eau autrefois et un patrimoine naturel remarquable.

La véloroute traverse le barrage du lac de Lavaud Gelade depuis lequel une belle vue, sur cette étendue d'eau de 300ha, s'offre à vous.



Pause fraîcheur freshness break / frisse pause

Profitez des plages du Lac de Vassivière :
Auphelle, Broussas, Nergout, Pierrefitte et Vauveix



Office de Tourisme

Auphelle
87470 PEYRAT LE CHÂTEAU
Tél. : 05.55.69.76.70
www.lacdevassiviere.com



DE FELLETIN AU LAC DE VASSIVIÈRE



Le Lac de Vassivière

Le lac de Vassivière de 1000 ha et 45 km est la station balnéaire de la Creuse. Un circuit vélo de 23,5 km fait le tour du lac, sur les traces de Raymond Poulidor, célèbre coureur français du Tour de France. Partez pour une aventure de 30 km à 50 km à pied ou en VTT sur le sentier de rives, au plus proche de l'eau et de la nature. Le lac c'est aussi le terrain de jeu idéal pour les activités aquatiques : baignade, canoë-kayak, voile, ski nautique... Au cœur du lac, sur l'île de Vassivière, avec véritable havre de paix, l'ancien domaine agricole de la famille Vassivière avec son château et ses dépendances côtoie, aujourd'hui le Centre International d'Art et du Paysage, sa résidence d'artiste et son bois de sculptures. Durant la saison estivale, le lac de Vassivière propose une multitude d'animations.



SENTIER DE RIVES
LAC DE VASSIVIÈRE (voir: p78)



À VISITER

LA NOUAILLE

• DOMAINE ET JARDINS DE BANIZETTE

Ouverture : mai-septembre

Tarifs et horaires au 05 55 83 28 55 ou sur
www.banizette.com

ROYÈRE DE VASSIVIÈRE

• SENTIER D'INTERPRÉTATION D'ART ET DU PAYSAGE

Lande Puy de la Croix (nord-est du lac)

Tél : 05 55 69 76 70

www.lacdevassiviere.com

• SENTIER DE RIVES (TOUR DU LAC DE VASSIVIÈRE)

Voir page 78

LAC DE VASSIVIÈRE

• CENTRE INTERNATIONAL D'ART ET DU PAYSAGE

Ouverture: Toute l'année

Tarifs et horaires au 05 55 69 27 27

www.ciapiledevassiviere.com

• BATEAUX NAVETTES

Assurent des liaisons régulières depuis
Broussas, Auphelle et l'île de Vassivière

Acceptent les vélos / payant

Infos au 05 55 69 76 70

• PETIT TRAIN

Assure la navette

jusqu'à l'île de Vassivière / payant

Horaires au 05 55 69 76 70

HÉBERGEMENTS «ACCUEIL VÉLO»



• GÎTE LE PUY DES BRUGES

Croix d'Arfeuille

23460 ROYÈRE DE VASSIVIÈRE



Tél : 06 11 78 04 47

giteslescharmilles.vassiviere@gmail.com

www.gitesvassiviere.fr



• GÎTE LES CHARMILLES

Rue Camille Benassy

23460 ROYÈRE DE VASSIVIÈRE



Tél : 06 11 78 04 47

giteslescharmilles.vassiviere@gmail.com

www.gitesvassiviere.fr



• CHÂLETS DU PRÉ AUX SOURCES

Rue du Lavoir

23460 ROYÈRE DE VASSIVIÈRE



Tél : 06 34 96 55 42

contact@chaletspreauxsources.fr

www.chaletspreauxsources.fr



• LES CHAMBRES DU LAC

Lavaud Gelade

23460 ST MARC À LOUBAUD



Tél : 05 55 64 54 58

jocappiot@wanadoo.fr

www.lac-lavaud-gelade.fr



Lac de Vassivière

The Lake of Vassivière of 1000ha and 45 kms is the beach resort of the Creuse. A 23.5 km bike tour around the lake follows in the footsteps of Raymond Poulidor, the famous French rider on the Tour de France. Go for a 30km adventure on foot or by mountain bike on the shoreline trail closest to the water and nature. The lake is also ideal for water activities and swimming. On the island of Vassivière, a piece of heaven, you can discover the former agricultural estate of the Vassivière family and its castle and outbuildings as well as the International Centre for Art and Landscape. Several activities are offered during the summer.

Saint Marc à Loubaud

On the edge of the cycle route, let yourself be carried away by the legend of the Pierres Fades or Faded Stones, which wants them to welcome fairies into the hollow of the rocks. Starting from the Chertain mill, follow the many landscape interpretation panels. A path along the Loubaud stream will allow you to discover the uses of water in the past and a remarkable natural heritage. The cycle route crosses the dam of Lac de Lavaud Gelade from where you can enjoy a beautiful view on this lake of 300ha.



Lac de Vassivière

Het Meer van Vassivière met zijn oppervlakte van 1000 ha et zijn 45 km oevers is de badplaats van de Creuse. Een 23,5 km lange fietsroute rond het meer draagt de naam van Raymond Poulidor, een beroemde Franse fietser van de Tour de France. In het midden van het meer, op het eiland van Vassivière, oase van rust, ligt het voormalige landbouwdomein van de familie Vassivière met zijn kasteel en zijn bijgebouwen naast het Centre International d'Art et du Paysage met zijn kunstenaarswoning en zijn bos van sculpturen. Gedurende het zomerseizoen zijn er tal van animaties rond het Meer van Vassivière.

Saint Marc à Loubaud

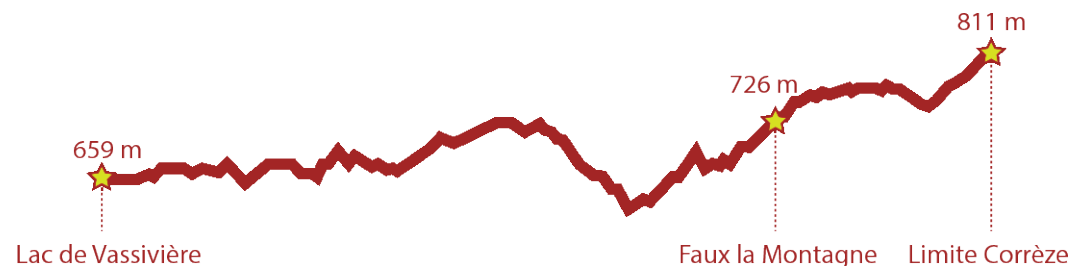
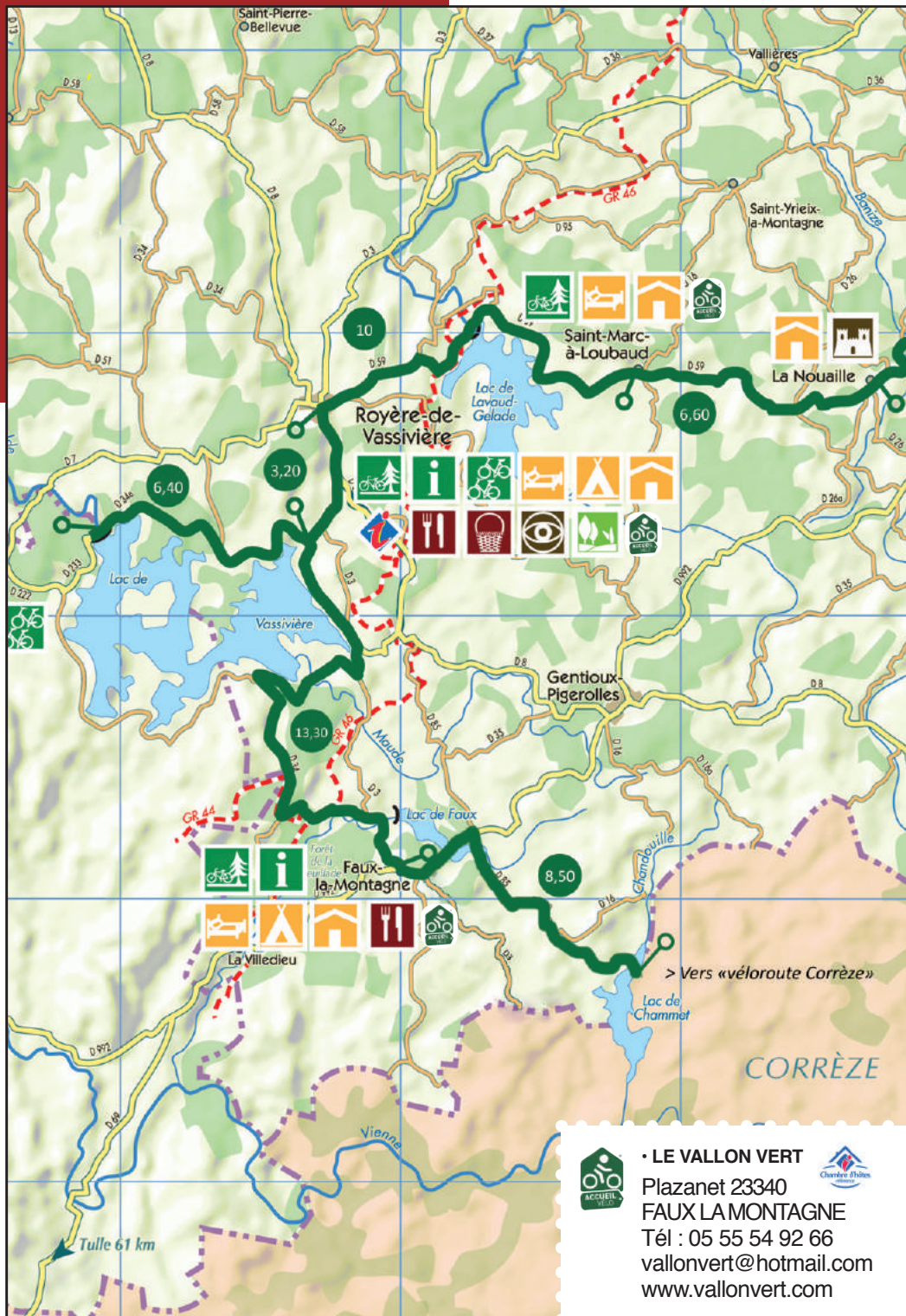
Laat U aan de rand van de Fietsroute de legende van les « Pierres Fades » vertellen. Vertrek van de molen van Chertrain, volg het wandelpad langs de beek Le Loubaud met de uitlegpanelen over het landschap. Je zult er veel leren over het gebruik van het water vroeger en je zult er een opmerkelijk natuurlijk patrimonium kunnen bewonderen. De fietsroute steekt de dam van het Meer van Lavaud-Gelade over. Van hier heb je een prachtig uitzicht op dit wateroppervlakte van 300 ha.

La Nouaille

The Domaine de Banizette is the only rural architectural complex in Limousin. It consists of seven buildings from the 16th and 17th centuries, including the manor house, the arched bank, the dovecote, the tenant farm, the bread oven, the mill, the reach. Collections of tools and household objects tell the story of rural life. Formerly the seigneuries garden, it has become a garden of varied flowers, vegetable and aromatic plants as well as red fruits. With its terrace on the forebay, its two shaded rooms, its central fountain, the French-style garden retains all its authenticity in the heart of the estate.

La Nouaille

Het Domein van Banizette is het enige landelijke architecturale complex van de streek. Het bestaat uit zeven gebouwen van de 16de en 17de eeuw, waaronder het landhuis, de gewelfde schapenkooi, het duivenhuis, de pachthoeve, de broodoven, de molen en zijn waterloop. De oude tuin van het landhuis, die oorspronkelijk een groentetuin was, is een siertuin geworden met verschillende soorten bloemen, groenten, aromatische planten en klein fruit. In het midden van het domein vindt je de authentieke tuin "à la française" met zijn terras die de waterloop domineert, zijn twee schaduwbosjes en zijn centrale fontein.



Faux la Montagne

Vous rencontrez ici le dernier lac de la Véloroute Est. Lac artificiel de 45 hectares. Sa spécificité est son barrage à voûtes multiples, très original et rare (2 exemples en Europe).

Du plateau de Millevaches (connexion avec la Véloroute Est Creuse à Peyrelevade) à la vallée de la Dordogne, la Véloroute Corrèze est longue de 146 km et rejoint le Lot en passant par les Monédières et le Pays de Tulle.

Plateau de Millevaches

Situé sur les contreforts du Massif Central, au cœur des hautes terres de la Montagne Limousine, le Parc Naturel Régional de Millevaches en Limousin s'étend sur les départements de la Corrèze, de la Creuse et de la Haute-Vienne, entre 400 et 1000 mètres d'altitude. Son territoire est constitué de milieux naturels remarquables où alternent tourbières, landes sèches à bruyères, forêts de feuillus, forêts de pente, gentiane... Il abrite des espèces animales sensibles : loutre, moule perlière, papillons rares, linottes, circaète, truite fario... et constitue une terre d'étape des oiseaux migrateurs.



Location et réparation de vélo

- **Bistro du Lac**
Masgrangeas - 23460
ROYERE DE VASSIERE
Tél. : 05 87 54 00 24
- **CKE**
Auphelle, Broussas,
Nergout, Pierrefitte
Tél. : 06 75 61 15 81
- **Office de Tourisme à Auphelle**
Tél. : 05 55 69 76 70
- **Ça Roule (réparation itinérante)**
Tél. : 07 51 61 49 36



• LE VALLON VERT
 Plazanet 23340
 FAUX LA MONTAGNE
 Tél : 05 55 54 92 66
 vallonvert@hotmail.com
 www.vallonvert.com



MAISON DU PARC A MILLEVACHES

Tél : 05 55 96 97 00
www.pnr-millevaches.fr



Plateau de Millevaches

Located on the foothills of the Massif Central in the heart of the Montagne Limousine, the Millevaches en Limousin regional nature park extends over the Corrèze, Creuse and Haute-Vienne departments, at an altitude of between 400 and 1000 metres. Its territory is made up of a remarkable natural environment with peat bogs, heather cuttlefish moors, deciduous forest, sloping forest, meadow...

It shelters sensitive animal species such as otters, pearl mussels, rare butterflies, linrots, circaetes, fario trout... And it is a staging area for migratory birds.

The Millevaches plateau can be discovered on foot, by bike or by car along the dirt roads or on the winding roads of the Park.



Faux la Montagne

You will meet here the last lake of the eastern cycle route. Artificial lake of 45 hectares. Its specificity is its multi-vaulted dam very original and rare. Two examples in Europe.

From the Millevaches plateau (link with the eastern cycle route at Peyrelevade) to the Dordogne valley, the 146 km long Corrèze cycle route reaches the Lot via the Monédières and the Tulle region.



Plateau de Millevaches

Gelegen aan de voet van het Centraal Massief, in het hart van het Limousin gebergte, strekt het Regionaal Natuurpark van Millevaches en Limousin zich uit over de departementen van de Corrèze, de Creuse en de Haute-Vienne, tussen 400 en 1000 meter hoogte.

Zijn grondgebied bestaat uit opmerkelijke natuurlijke omgevingen : afwisselend vindt men veengebieden, droge heide, loofbossen, hellingbossen, gentiaan ...

Het herbergt bedreigde diersoorten: de otter, de parelmossel, zeldzame vlinders, de kneu, de slangenarend, de beekforel, ... en de trekvogels maken hier een halte.



Faux la Montagne

Hier vindt U het laatste meer van de Fietsroute Oost, een kunstmatig meer met een oppervlakte van 45 ha. Zijn merkwaardige dam met talrijke gewelven is zeer origineel en zeer zeldzaam (slechts 2 in Europa).

Van het Plateau van Millevaches (verbinding met de fietsroute Oost Creuse in Peyrelevade) tot de vallei van de Dordogne, kunt U de 146 km lange Fietsroute van de Corrèze nemen die je in de Lot brengt via de Monédières en de streek van Tulle.

AMBASSADEURS - ÉVÉNEMENTS - PRATIQUE

SPORT
la CREUSE
Être libre



MARCHER

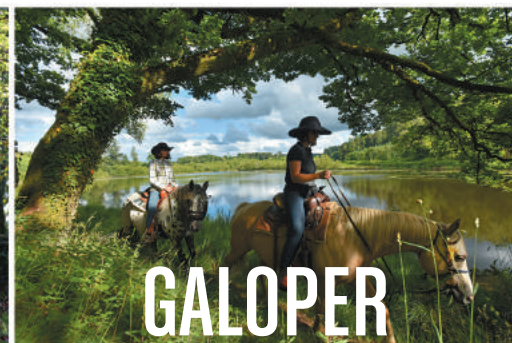


ROULER

Retrouvez des idées de circuits et téléchargez les traces GPS sur
www.vacances-sports-nature.com



COURIR



GALOPER



avec les manifestations et les parcours labélisés «Rando Qual'iti Creuse»



PAGAYER & NAGER



GRIMPER



Retrouvez-nous sur notre page Facebook et suivez toute l'actualité : #SportEnCreuse

VÉLOROUTE : LIAISON NORD

Liaison Nord, entre nature et paysages !

La liaison Nord est un trait d'union entre la véloroute Ouest et la véloroute Est du département. Sur des routes à faible circulation, elle vous permettra de découvrir le patrimoine et les paysages creusois.

**DISTANCE TOTALE : 76km**

**DÉNIVELÉ POSITIF : 1503m**

3 ÉTAPES :

- Crozant > La Celle Dunoise : 19,5km
- La Celle Dunoise > Châtelus Malvaleix : 36,8km
- Châtelus Malvaleix > Boussac : 19,7km

**La signalétique à suivre tout au long de l'itinéraire**

**Téléchargez la trace .gpx sur le site web : www.vacances-sports-nature.com**



Découvrez les paysages et le patrimoine du Nord de la Creuse grâce à la liaison Nord de 76km allant de Crozant à Boussac.

Laissez votre voiture à Crozant sur le parking situé face à la Poste. Tout au long de votre itinéraire vous serez guidé par une signalétique véloroute verte et blanche. La liaison nord est balisée dans les deux sens, vous pouvez ainsi partir de Boussac pour rejoindre Crozant. Si vous choisissez cette option, vous trouverez un parking place de la Mairie pour y laisser votre véhicule. En cours de route, vous aurez l'opportunité de découvrir la vallée des impressionnistes de Crozant, la galerie d'art à Fresselines et

vous pédalerez sur la route des peintres qui longe la Creuse jusqu'à la Celle Dunoise que vous traverserez.

Au Bourg d'Hem, vous pourrez apprécier l'église et le panorama sur le lac des Chezelles, faire une halte à l'écomusée de la Tuilerie de Pouligny ainsi que de profiter du cœur de village de Châtelus-Malvaleix.

A Boussac, terme de votre balade, vous aurez le loisir de visiter selon votre heure d'arrivée le Château inscrit aux Monuments Historiques et qui abrita en son temps la célèbre tapisserie «La Dame à la Licorne».



NORTHERN LINK CYCLE ROUTE

Northern link, between nature and landscapes !

Crossing the hollow western country, the Guéret country, as well as the country Combrailles en marche, the northern link is a link between the western and eastern cycle routes of the department.

Discover the landscapes and heritage of the North of the Creuse thanks to the 76 km northern link from Crozant to Boussac.

Leave your car in the parking lot in front of the post office. Throughout your itinerary you will be guided by a signposted bike route green and white. The North link and mark out in both directions, you can leave Boussac to reach Crozant. If you choose this option you will find a car park space at the town hall to leave your vehicle.

Along the way you will have the opportunity to discover the valley of the impressionists of Crozant, the art gallery in Fresselines, address on the road of the painters which runs along the excavation until the Celle-Dunoise which you will cross.

In Bourg d'hem, you can enjoy the church and the panorama of the lake of Chezelles.

In Boussac, end of your ride, you will have the opportunity to visit the castle listed in the historic monument, which will house the famous tapestry «la dame de la Licorne».



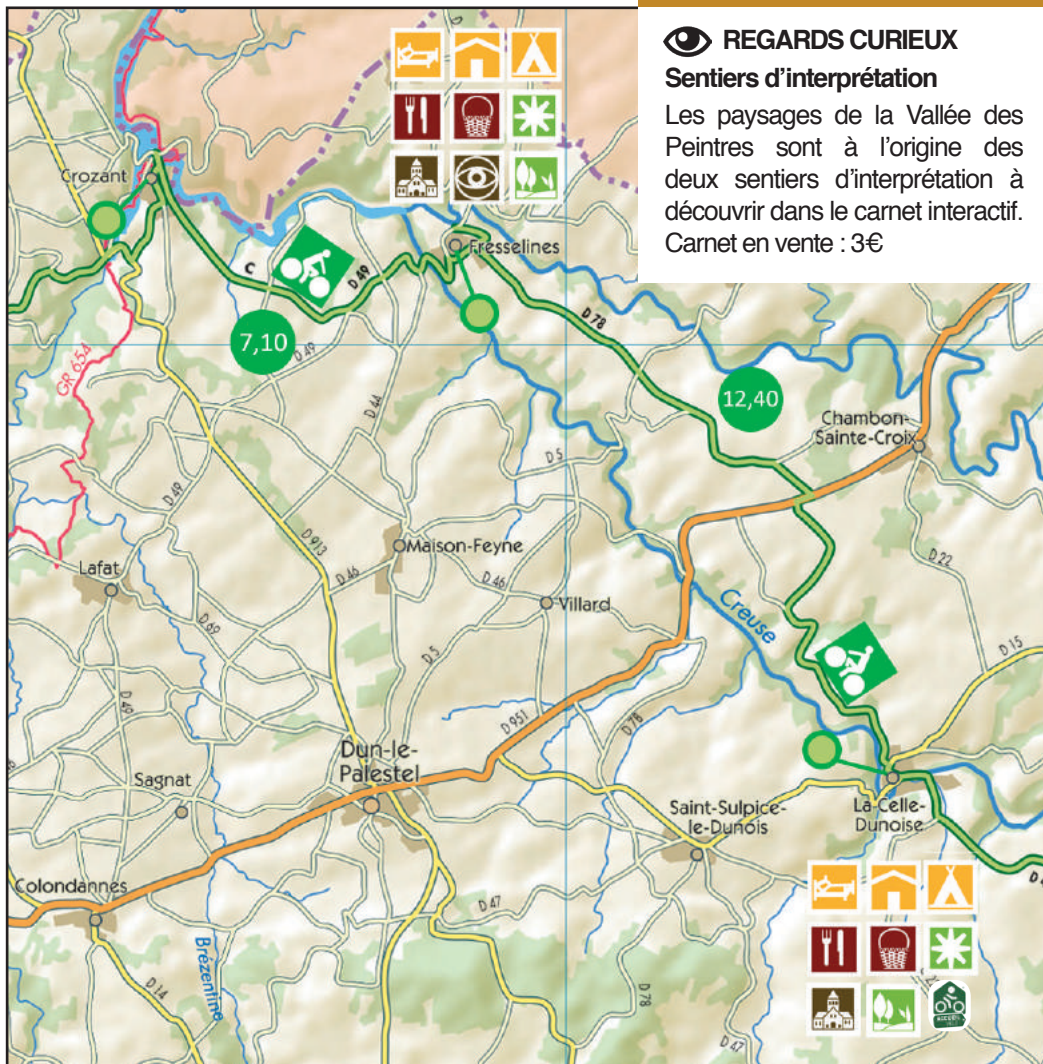
FIETSRUTE : VERBINDING NOORD

Verbinding Noord : natuur en landschappen !

De verbinding Noord verbindt de fietsroutes West en Oost van het departement. Zij laat U toe het patrimonium en de landschappen van de Creuse te bewonderen op banen met weinig verkeer.

Ontdek het patrimonium en de landschappen van de Creuse dankzij de verbinding Noord (76 km) die U van Crozant naar Boussac leidt.

Laat uw auto in Crozant op de parking aan de overkant van de Post. Je kunt dus ook van Boussac naar Crozant gaan. Indien U deze laatste optie verkiest, kun je uw auto op de parking van het stadhuis laten. Onderweg zult U de gelegenheid hebben de vallei van de impressionistische schilders in Crozant, alsook een kunstgalerie in Fresselines te ontdekken en U zult langs de Creuse op de sporen van de schilders fietsen tot in la Celle Dunoise dat U zult doorkruisen. In de Bourg d'Hem zult U de kerk, alsook het prachtig uitzicht op het meer van de Chezelles kunnen bewonderen, nadien kunt U een halte doen om het ecomuseum van de pannenfabriek (tuilerie) van Pouligny te bezoeken en om van het centrum van het dorp van Châtelus-Malvaleix te genieten. In Boussac, einde van uw fietswandeling, zult U, afhankelijk van uw aankomstuur, het plezier hebben het Kasteel, opgenomen in de lijst van de Historische Monumenten, te bezoeken.



REGARDS CURIEUX

Sentiers d'interprétation

Les paysages de la Vallée des Peintres sont à l'origine des deux sentiers d'interprétation à découvrir dans le carnet interactif. Carnet en vente : 3€

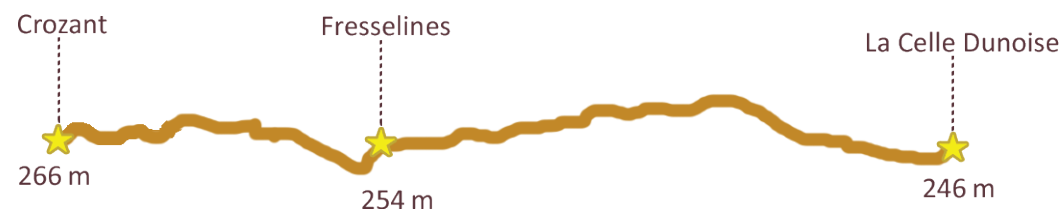


P.51



19,5 km

DE CROZANT À LA CELLE DUNOISE



Fresselines

Le charme des paysages de Fresselines où l'eau tient une place prépondérante a séduit les artistes peintres paysagistes depuis la fin du 19e siècle, l'époque où Maurice Rollinat y a élu domicile et a fait naître à ce bourg une tradition artistique toujours d'actualité. La vallée de la Creuse devient dès 1830, grâce à l'attachement de George Sand au site, le haut lieu du paysagisme en plein air. Séduits par la sauvagerie du paysage, de nombreux peintres s'en inspirèrent; Claude Monet, Armand Guillaumin, Francis Picabia, entre autres, immortalisent les paysages du confluent des deux Creuse, des rives de la Sédelle, des ruines de Crozant, les roches et les bruyères de cette Vallée, à travers leurs œuvres impressionnistes.

La Celle Dunoise

Le très pittoresque village de La Celle-Dunoise apparaît comme un havre de paix. Accroché sur un flanc de la vallée de la Creuse, le village semble être un îlot émergeant de la verdure. Depuis le milieu du XIXème siècle, de nombreux peintres ont succombé au charme du très beau panorama de La Celle Dunoise et du grand méandre des Sillons. A l'entrée du bourg, un tableau d'Eugène Alluaud (1866-1947), un des représentants marquants de l'Ecole de Crozant, s'offre au regard du visiteur. De Glénic à Crozant, la Vallée des Peintres Impressionnistes ne compte plus les sites panoramiques et parfois plus intimes qui ont fait l'œuvre de tant de peintres célèbres.

Office de Tourisme

81, Grande Rue
23800 DUN LE PALESTEL
Tél. : 05.55.89.24.61
destination-ouestcreuse.com

Crozant

Au milieu des méandres de la Creuse et de la Sédelle, les ruines de la forteresse de Crozant (XI et XIIème s.), dominant, évoquant l'histoire du château, qui fut, une puissante place forte de la région. Siège des luttes entre Lusignan, Capétien et Plantagenêt, sublimé par George Sand, immortalisé par les peintres impressionnistes tels qu'Armand Guillaumin et Francis Picabia, le site est protégé et classé aux patrimoines historique et naturel.



À VISITER

CROZANT

• **ANCIENNE FORTERESSE MEDIEVALE**
Ouverture : avril-novembre
Tarifs et horaires au 05 55 89 09 05
ou sur destination-ouestcreuse.com

• **HOTEL LEPINAT**
Ouverture : avril-novembre
Tarifs et horaires au 05 55 63 01 90
ou sur destination-ouestcreuse.com

GORGES DE LA CREUSE

• **CROISIERE DE 24 KM**
Hôtel du Lac
Ouverture : 2er avril au 30 septembre
Tarifs et horaires : au 05 55 89 81 96 ou sur
www.hoteldulac-crozant.com

• **ARBORETUM DE LA SEDELLE**
Villejoint
Ouverture : 1er mai au 31 octobre
Tarifs et horaires : au 05 55 89 83 16
ou sur www.arboretumsedelle.com
Visites guidées possibles

• **JARDINS CLOS DU PREFONS**
34 Villejoint
Ouverture : 1er juillet au 31 août
Tarifs et horaires : au 05 55 89 82 59
ou sur www.jardinsclosduprefons.weebly.com
Visites commentées possibles

• **SENTIER D'INTERPRETATION DES PEINTRES**
Circuit d'interprétation sur l'histoire du
paysagisme français
Tél : 05 55 89 24 61
destination-ouestcreuse.com

LA CELLE DUNOISE

• **EGLISE SAINT PIERRE**
XIIe-XVIe siècle. Surplombe la rivière
Tél : 05 55 89 24 61
destination-ouestcreuse.com

• **PONT A QUATRE ARCHES**
Enjambe la rivière et dévoile au promeneur
ses origines médiévales
Tél : 05 55 89 24 61
destination-ouestcreuse.com

FRESSSELINES

• **ESPACE MONET-ROLLINAT**
Un espace d'exposition afin de rendre hommage
aux impressionnistes qui ont parcouru la Vallée
de la Creuse avec leurs chevaux.
Tarifs et horaires au 05 55 89 27 73
destination-ouestcreuse.com

• **JARDIN LES GARGALHOUS**
Collection de roses anciennes, botaniques et
modernes.
Château 23450 Fresselines
Tarifs et horaires au 06 42 78 02 77

SITE DE LOISIRS «ACCUEIL VÉLO»



• **LE PARADIS DE PABLO**
(centre équestre)
15 rue des Pradelles
23800 LA CELLE DUNOISE

Tél : 06 01 76 15 63
contact@paradisdepablo.fr
www.leparadisdepablo.fr



Crozant

In the middle of the meanders of the Creuse and the Sédelle, the ruins of the Crozant fortress (11th and 12th centuries), dominate, telling the history of the castle, which was a powerful place in the region. Seat of the struggles between Lusignan, Capetian and Plantagenet, the site, which was sublimated by Georges Sand and immortalized by impressionist painters such as Guillaumin and Picabia.

Fresselines

The charm of the landscapes of Fresseline, where water holds an important place, has seduced many artists landscape painters since the 19th century, when Maurice Rollinat started to live in this village and instilled an artistic tradition that is still here. The two Creuse, the banks of the Sédelle, the ruins of Crozant and the rocks and the heathers of the Painters are immortalized by Monet, Guillaumin and Picabia.

La Celle Dunoise

The very picturesque village of La Celle-Dunoise appears as a haven of peace. Clinging to a hillside in the Creuse valley, the village seems to be an islet emerging from the greenery. Since the middle of the 19th century, many painters have succumbed to the charm of the beautiful panorama of La Celle Dunoise and the great meander of the Sillons. At the entrance to the village, a painting by Eugène Alluaud, one of the leading representatives of the Crozant School, is on display for the visitor to see. From Glénic to Crozant, the Valley of the Impressionist Painters no longer counts the panoramic and sometimes more intimate sites that have been the work of so many famous painters.

CURIOUS LOOK

Path of Interpretation : The landscapes of the Valley of the Painters are at the origin of the two interpretation trails to be discovered in the interactive notebook.



Crozant

Te midden van de kronkels van de Creuse en de Sédelle verheffen zich de ruïnes van de burcht van Crozant (11de en 12de eeuw), getuigenis van de geschiedenis van het kasteel dat één van de machtigste versterkte plaatsen van de streek was. Dit landschap, decor van de oorlogen tussen Lusignans, Capétiens en Plantagenêts, beschreven door George Sand en voor eeuwig bekend gemaakt door de impressionistische schilders, zoals Armand Guillaumin en Francis Picabia, is als historisch en natuurlijk erfgoed beschermd en geklasseerd.

Fresselines

Sinds het einde van de 19de eeuw heeft de charme van de landschappen van Fresselines, waar het water overal aanwezig is, de schilders verleid. Maurice Rollinat is hier komen wonen en hij heeft aan dit dorp een artistieke reputatie gegeven die vandaag nog van actualiteit is. Getroffen door het wilde karakter van het landschap, inspireerden talrijke schilders zich hiervan: met hun impressionistische schilderijen hebben Claude Monet, Armand Guillaumin...

La Celle Dunoise

Het schilderachtig dorpje van La Celle-Dunoise is een oase van rust. Het dorp, dat gebouwd is op de rotsachtige oever van de vallei van de Creuse, daagt op als zijnde een eilandje dat boven het groen uitsteekt. Sinds de jaren 1850 zijn vele schilders onder de charme gekomen van het prachtig panorama van La Celle Dunoise en van de grote kronkel van de Sillons. Van Glénic tot Crozant, in de vallei van de Impressionistische Schilders, zijn er tal van panoramische, maar soms ook intieme, landschappen die men terugvindt in de werken van talrijke schilders.

BLIKVANGERS Leerpaden.

De landschappen van de Schildersvallei hebben twee leerpaden geïnspireerd. Te ontdekken aan de hand van het interactief boekje, te koop aan de prijs van 3€.

Bonnat

L'église St Sylvain de Bonnat est remarquable par ses fortifications. Elle est classée, et date du 13e siècle.

Elle comporte une nef à trois travées voutées d'ogives, deux portails sud et nord à colonnettes et chapiteaux-frise, les vestiges des fortifications du 14e siècle (tours en encorbellement aux angles, chemin de ronde, mâchicoulis, hourds), retable en bois à colonnes torsées et statues du 17e siècle.

REGARDS CURIEUX

Stèle de Pierre Bourdan

Pierre Maillaud prendra pendant la guerre le pseudonyme de Pierre Bourdan en souvenir de ce village. Pendant toute la guerre, en tant que journaliste, il parlera à la radio française de Londres en y faisant son célèbre « Commentaire des Nouvelles » et en participant avec Jean Oberle et Jacques Duchesne à la « Discussion des Trois Amis » qui fait partie de l'émission « Les Français parlent aux Français ». En 1950, on inaugure au Bourg d'Hem son buste.

Le Bourg d'Hem

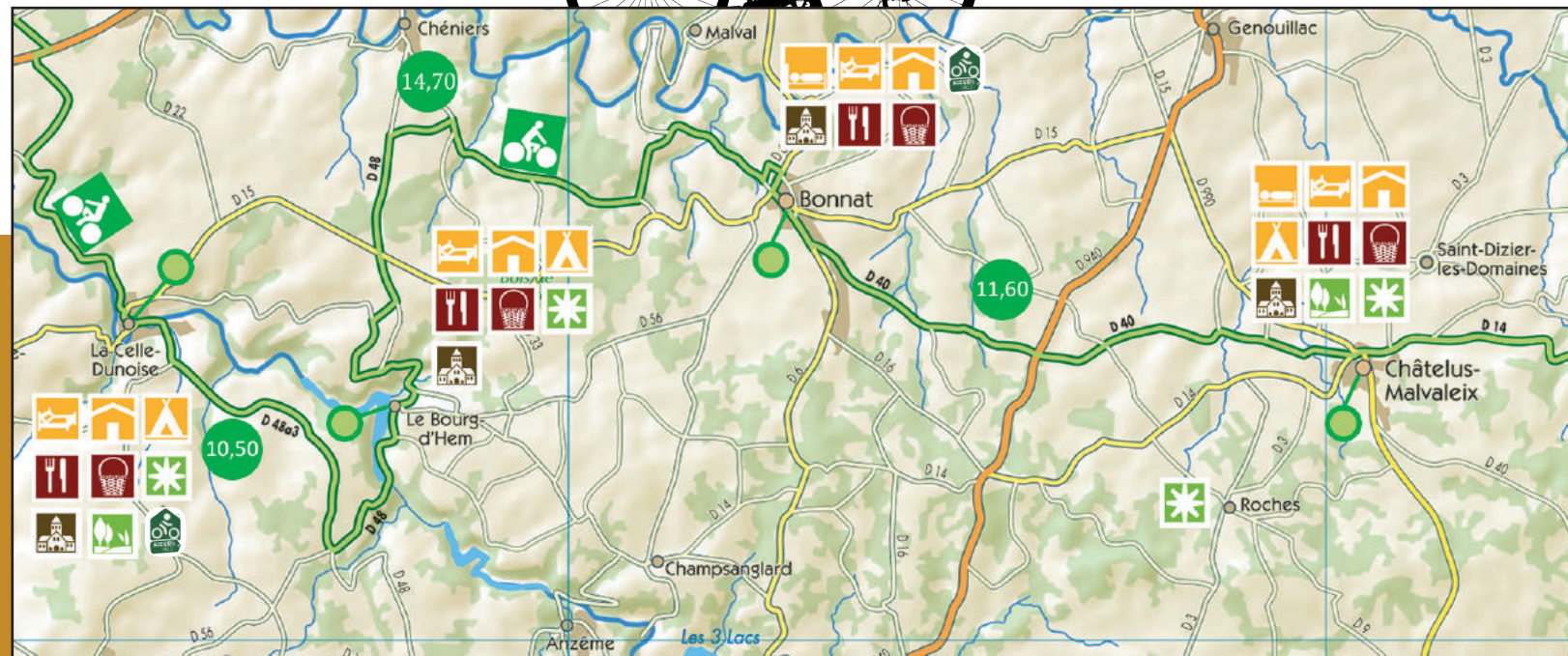
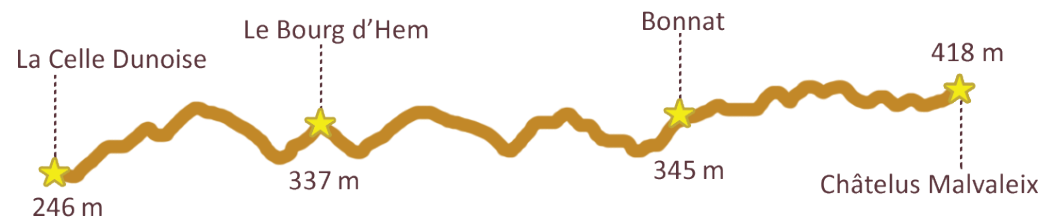
Le village domine la vallée et semble encore, du haut de son éperon de confluence, veiller sur les allées et venues de la voie antique qui serpente, bordée de buis centenaires, quelque part en-dessous du Guémontet.

Vous trouverez sur la place du village la stèle en bronze érigée à la mémoire de Pierre Maillaud dit Bourdan (1909 - 1948), « la voix de la France Libre ». A ce propos, le nom du village se prononce « Bourdan »...

Pause fraîcheur freshness break / frisse pause
Profitez des plages surveillées du Bourg d'Hem et du plan d'eau de la Roussille



DE LA CELLE DUNOISE À CHÂTELUS MALVALEIX



Châtelus Malvaleix

L'étang de la Roussille représente l'un des atouts touristiques de la commune de Châtelus-Malvaleix pour faire de votre séjour en Creuse des vacances réussies. La baignade surveillée pendant l'été, la plage pour le repos, les jeux pour les enfants, un pumtrack, le tour de l'étang pour la promenade, tout est à votre portée. Si vous avez loué un des chalets du bord de l'étang, vous pourrez profiter du paysage vallonné du site et observer les animaux qui s'aventureront près de l'eau. A quelques pas, vous pourrez trouver le plan d'eau de la Prugne, dédié à la pêche et à la découverte de la faune et de la flore.



Office de Tourisme
23800 DUN LE PALESTEL
Tél. : 05.55.89.24.61
destination-ouestcreuse.com

À VISITER

LE BOURG D'HEM

• GORGES DE LA CREUSE

Le décor devient exceptionnel, notamment lorsque les parois abruptes des gorges granitiques se colorent d'automne.

Tél : 05 55 89 09 05

destination-ouestcreuse.com

• PLAN D'EAU DU BARRAGE DE L'AGE

Pêche, pédalo, jeux pour enfants, volley-ball, location de barques, départ de chemins de randonnée...

Tél : 05 55 89 24 61

• ROCHER DE JUPILLE

Site d'escalade

Tél : 05 55 62 16 57

CHÂTELUS MALVALEIX

• PLAN D'EAU DE LA ROUSSILLE

Baignade surveillée en juillet-août

Tél : 05 55 80 70 31

• PLAN D'EAU DE LA PRUGNE

Pêche et handi pêche, parcours de découverte de la faune et de la flore.

• SITE DE LA PERICHOLLE (à proximité)

Endroit pittoresque avec sa chapelle « Notre Dame de l'Espérance » surplombée d'un rocher sur lequel culmine la statue de la Vierge.

Tél : 05 55 80 73 69

BONNAT

• LE JARDIN DE SAUVETERRE (à 10km)

6 Laboutant - Moutier-Malcard
Jardin de présentation botanique et champêtre d'une centaine de fleurs sauvages en production biologique, souches naturelles de la flore spontanée limousine.

Ouverture : Les mercredis et samedis en juin et juillet

Tarifs et horaires au 05 55 80 60 24

www.jardindesauteurre.com

• EGLISE SAINT SYLVAIN

Eglise fortifiée de la fin du XIIIème siècle.

Tél : 05 55 62 10 38

• ECOMUSEE TUILLERIE DE POULIGNY (à 5km)

Village de Cheniers

Ouverture : d'avril à novembre

Tarifs et horaires au 05 55 62 19 61

www.tuillerie-poulligny.com

destination-ouestcreuse.com



Châtelus Malvaleix

The pond of the Roussille is one of the tourist attractions of the town of Châtelus Malvaleix to make your stay in Creuse a successful holiday. You can benefit of supervised swimming in summer, beach for rest, games for children, fishing, pond tower for walking. If you have rented a cottage by the pond, you can enjoy the rolling landscape of the site and observe the animals that will venture near the water.

CURIOUS LOOK

Stele of Pierre Bourdan: During the war, Pierre Maillaud took the pseudonym Pierre Bourdan in memory of this village. Throughout the war, as a journalist, he spoke on the French radio in London. His bust was inaugurated in the Bourg d'hem in 1950.

Fresh break : Enjoy the supervised beach of Le Bourg d'hem and La Roussille.



Châtelus Malvaleix

De vijver van de Roussille is één van de toeristische bezienswaardigheden van de gemeente van Châtelus-Malvaleix die U goede herinneringen aan uw vakantie in de Creuse zal laten. U heeft alles ter plaatse: een badmeester gedurende de zomermaanden, het strand voor de rust, spelen voor de kinderen, vissen en wandelen rond de vijver. Indien U één van de chalets op de oever van de vijver gehuurd heeft, zult U kunnen genieten van het heuvelachtig landschap en zult U de dieren die zich in de buurt van het water wagen kunnen observeren.

BLIKVANGERS

Gedenksteen van Pierre Bourdan : Gedurende de tweede wereldoorlog heeft Pierre Maillaud de pseudoniem Pierre Bourdan gebruikt in herinnering van dit dorp. In 1950 werd zijn buste in Le Bourg d'hem ingehuldigd.

Frisse pause : Geniet van de bewaakte stranden van de Bourg d'hem en van het waterplan van La Roussille.

Bonnat

The church of Saint Sylvain de Bonnat is remarkable for its fortifications. It is classified and is from the 13th century. It has a nave with three pointed bays, two north and south gates and remains of 14th century fortifications (corbelled turrets at the corners, guardrail, machicolations, hoardings) , wooden altarpiece and 17th century twisted columns.

Le Bourg d'hem

The village dominates the valley and still seems, from the top of its confluence spur, to watch over the comings and goings of the ancient road below the Guémontet and bordered by century-old box trees. In the village square you will find the bronze stele erected in memory of Pierre Maillaud called Bourdan (1909 - 1948). The name of the village is pronounced «Bourdan».

Bonnat

De kerk Saint Sylvain van Bonnat is opmerkelijk vanwege zijn versterkingen. Deze 13de eeuwse kerk is geklasseerd. Zij bestaat uit één beuk met drie gotische gewelfde traveeën. Zij heeft twee portalen Zuid en Noord met een rij zuiltjes en kapitelen, er zijn overblijfselen van de versterkingen van de 14de eeuw (hoektoertjes op draagstenen, rondweg, schietgaten). Binnen vindt men een houten retabel met torsiezuilen en standbeelden van de 17de eeuw.

Le Bourg d'hem

Het dorp domineert de vallei en blijkt nog, vanaf de hoogte van de uitloper van de samenvloeiing, te waken op de Romeinse baan omzoomd met eeuwenoude buxus, die ergens onder de Guémontet slingert. Op het dorpsplein ziet U de bronzen stèle opgericht ter gedachtenis van Pierre Maillaud, genaamd Bourdan (1909 - 1948), «la voix de la France Libre». In dit verband: de naam van het dorp wordt « Bourdan » uitgesproken...



Clugnat

C'est une petite bourgade située à la confluence de différents cours d'eau (Le Verraux et La Petite Creuse). Une multitude de fontaines et de croix en granit sillonnent la commune, celles-ci se trouvaient au croisement des chemins ou à la sortie des villages. L'église Saint-Martial des XIIe et XIIIe siècles, inscrite à l'Inventaire supplémentaire des Monuments historiques.

Entretien et réparation de vélo



• **L'Atelier du vélo**
Avenue d'Auvergne
23600 BOUSSAC
Tél. : 05 55 65 01 54



REGARDS CURIEUX

Les Pierres Jaumâtres (Toulx Sainte Croix)

Des cailloux de géants. L'autel des sacrifices, les pierres du Dieu du Tonnerre et de celui de la Guerre, La Bascule, Les Pains de sucre... Les Pierres Jaumâtres sont, par excellence, lieu de légendes. Au sommet du Mont Barlot, une quarantaine d'énormes blocs de granit émergent et se dressent dans un improbable équilibre. Lieu de sacrifices ? Grand autel des druides ? Tables des déesses mères ou berceau du Diable ? L'incertitude demeure... Toujours est-il que le site (classé) était un lieu de promenade prisé de George Sand et de Chopin. Et qu'il offre une vue panoramique sur le Berry, le Bourbonnais et la Vallée de Boussac.



Office de Tourisme

Place de l'Hôtel de Ville
23600 BOUSSAC
Tél. : 05.55.65.05.95
www.creuseconfluencetourisme.com



DE CHÂTELUS MALVALEIX À BOUSSAC

Châtelus Malvaleix

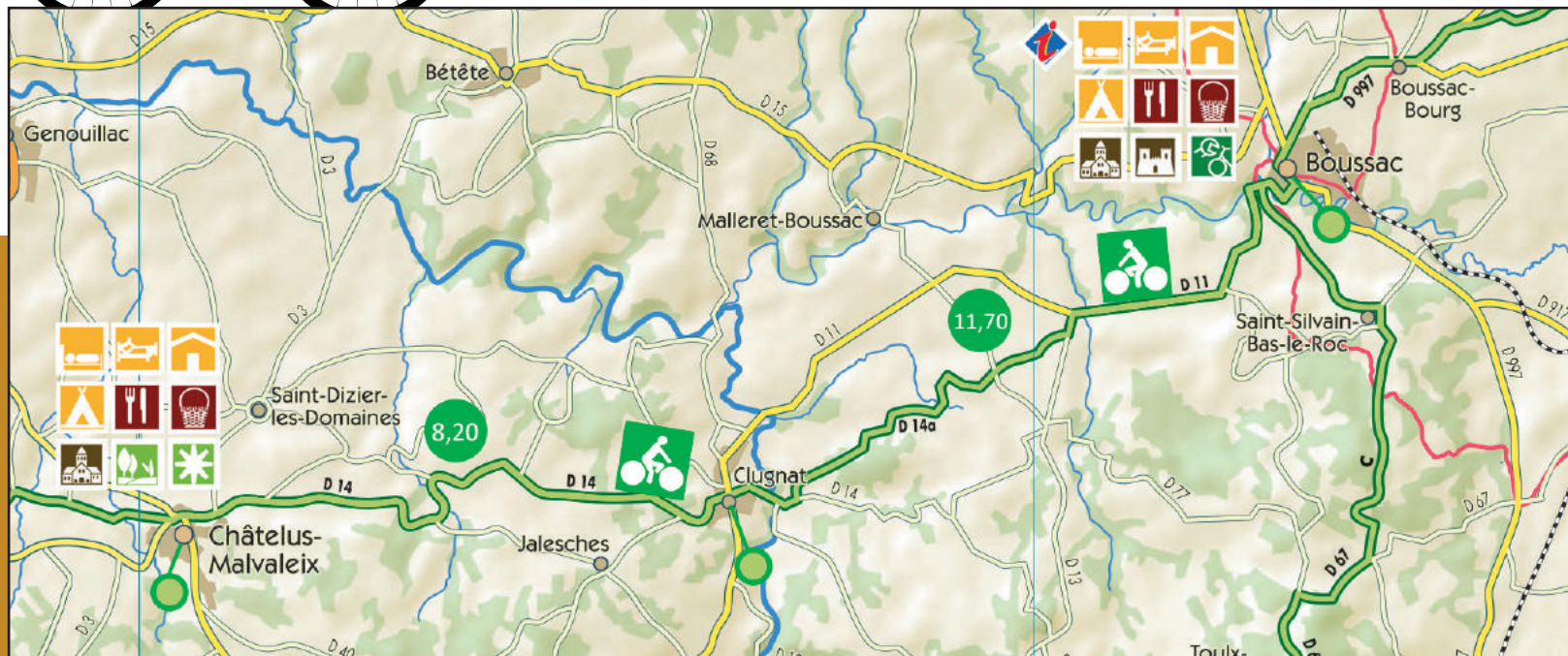
418 m

Clugnat

345 m

376 m

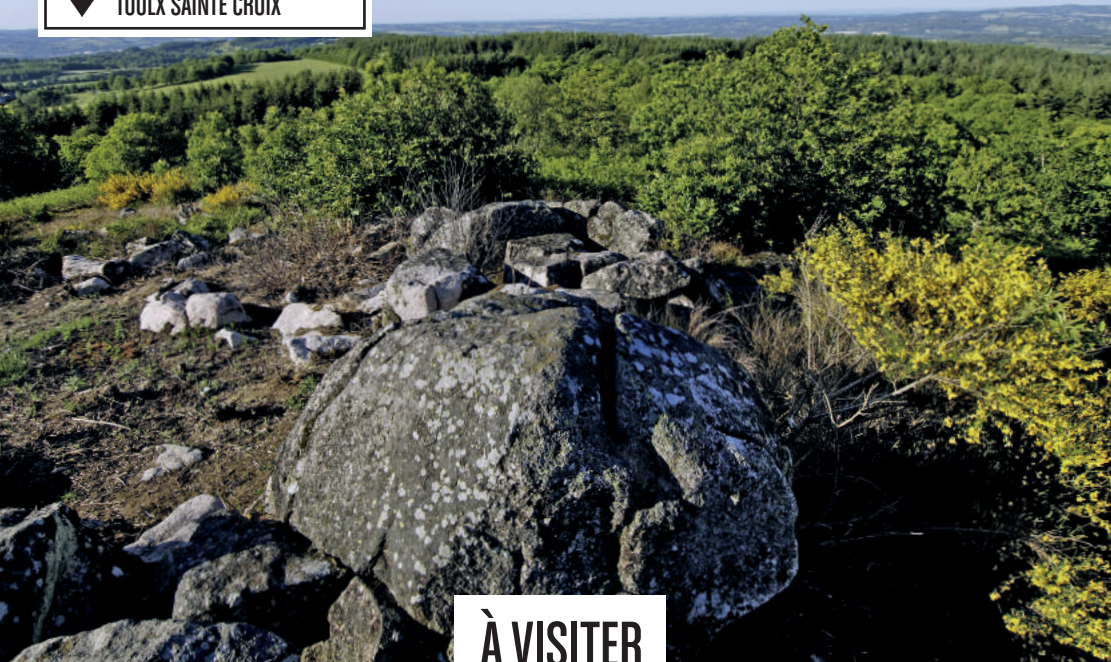
Boussac



Boussac

Historiquement dans le Bas-Berry, Boussac a toujours été un territoire de confluence, au travers de ses marchés hebdomadaires, notamment entre Auvergne, Limousin et Berry. Le Château de Jean de Brosse constitue l'élément majeur du patrimoine local. Visites commentées mais aussi promenades découvertes autour de la forteresse permettront aux visiteurs de découvrir le vieux Boussac, entre autre, grâce à son parcours piétonnier. Des chemins de randonnée au départ de Boussac (pour marcheurs et vététistes) vous permettront de découvrir une nature préservée et un petit patrimoine surprenant.





À VISITER

BOUSSAC

• CHATEAU DE BOUSSAC

Le Bourg
Château du XIIème siècle. George Sand y a séjourné à plusieurs reprises, y a situé une partie du roman champêtre Jeanne, et y a découvert les célèbres tapisseries de la Dame à la Licorne.
Ouverture : toute l'année
Tarifs et horaires au 05 55 65 07 62
ou 06 08 43 38 36

• LES PIERRES JAUMÂTRES (à proximité)

Toulx-Ste-Croix
Toute l'année, visite libre et gratuite
Tél. 05 55 65 15 48

• L'AVENTURE DANS LES ARBRES (à proximité)

Le chalet des Pierres Jaumâtres
Ouverture : d'avril à septembre - sur réservation
Tarifs et horaires au 05 55 65 43 11 www.lespierresjaumatres.fr

CLUGNAT

• VILLAGE DE CLUGNAT

Sept petits ponts de bois faits de piliers de maçonnerie et de madriers, multitude de fontaines et croix en granit.
Tél : 05 55 65 00 66

• EGLISE SAINT MARTIAL (des XIIe et XIIIe siècles)

Visite libre toute l'année
Tél : 05 55 65 00 66

• TOUR PANORAMIQUE (à proximité)

Accès libre toute l'année
Tél : 05 55 65 05 95



Boussac

Historically in the Bas-Berry, Boussac has always been a confluence territory, through its weekly markets, particularly between Auvergne, Limousin and Berry.

The castle of Jean de Brosse is the major element of the local heritage. Guided tours but also discovery walks around the fortress will allow visitors to discover the old Boussac by its pedestrian circuit (for walkers and mountain bikers) and will allow you to discover a preserved nature and a surprising small heritage.

CURIOUS LOOK

The **Jaumâtres Stones**, located at the top of Mont Barlot, in the town of Toulx-Sainte-Croix, are a granitic chaos that can occur several times in the department of Creuse, especially in the place of Rigole divil. They constitute a natural site classified in 1927.



Boussac

De stad van Boussac, die historisch gezien met de Bas-Berry verbonden is, is altijd een uitwisselingsgebied geweest met haar weekmarkten tussen de Auvergne, de Limousin en de Berry. Het Kasteel van Jean de Brosse is het belangrijkste element van het lokale erfgoed. Geleide bezoeken en ontdekkingswandelingen rond de burcht zullen de bezoekers het Oude Boussac doen kennen, onder andere, dank zij de voetgangersroute.

Wandelpaden voor voetgangers en montain bike-fietzers zullen U een behouden natuur en een verassend klein erfgoed doen ontdekken.



Clugnat

It is a small village located at the confluence of different watercourses (Le Verraux and La Petite Creuse). A multitude of fountains and granite crosses the town.

The church of Saint Martial of the 12 et 13th century is listed in the additional inventory of Historic Monuments.

Clugnat

Het is een klein dorpje gelegen aan de samenvloeiing van verschillende rivieren (Le Verraux en La Petite Creuse). In deze gemeente vindt men talrijke fontein en granieten kruizen, deze bevinden zich aan de uitgang van het dorp of op de kruispunten van de wegen. De kerk Sint Martial van de 12de en 13de eeuw is opgenomen in de aanvullende inventaris van de Historische Monumenten.

BLIKVANGERS

De Pierres Jaumâtres (Toulx-Sainte-Croix)

Reusachtige steenblokken. Het offeraltaar, de rotsen van de God van de Donder en van deze van de Oorlog, de Wip, de Suikerbroden...

De Pierres Jaumâtres op de top van de Mont Barlot hebben talrijke legendes teweeg gebracht.

Het (geklasseerde) landschap, met zijn prachtig panorama op de Berry, de Bourbonnais en de vallei van Boussac, was zeer geprezen door George Sand en Chopin die hier graag wandelden.

VÉLOROUTE : LIAISON SUD

Des paysages à couper le souffle !

Sur des routes à faible circulation, la liaison sud traverse le Pays Sud Creusois jusqu'au Parc Naturel Régional de Millevaches. La liaison Sud de 49 km relie les véloroutes Est et Ouest du département allant de Châtelus-le-Marcheix à Royère-de-Vassivière. Tout au long de votre itinéraire, vous serez guidé par une signalétique véloroute verte et blanche.

**DISTANCE TOTALE : 49km**

**DÉNIVELÉ POSITIF : 951m**

2 ÉTAPES :

- Châtelus le Marcheix > Bourgneuf : 19,3km
- Bourgneuf > Royère de Vassivière : 29,7km

**La signalétique à suivre tout au long de l'itinéraire**

**Téléchargez la trace .gpx sur le site web : www.vacances-sports-nature.com**



Découvrez les paysages et le patrimoine du Sud de la Creuse grâce à cette liaison de 49km allant de Châtelus le Marcheix à Royère de Vassivière.

Au départ de Châtelus-le-Marcheix, vous traverserez le Taurion pour rejoindre la commune de Bourgneuf à la rencontre de la cité médiévale dont l'emblème est la Tour Zizim. Construite en 1484, cette tour possède des murs d'une épaisseur de 2 m 80 ! Vous y découvrirez l'histoire de Djem, aussi connu sous le nom de Zizim, prince turc qui y fut emprisonné. Profitez-en pour entrer dans l'histoire de l'électricité avec le musée de l'électrification. Bourgneuf a été l'une des

premières communes électrifiées en France dès 1886. Par la suite, vous apercevrez le patrimoine bâti de Faux-Mazuras ainsi que Saint-Pardoux-Morterolles situé dans le Parc Naturel Régional de Millevaches en Limousin. Vous rejoindrez Saint-Martin-Château qui abrite le 3ème site inscrit du département (protégé pour sa beauté paysagère depuis 1939) : la Cascade des Jarrauds. Au terme de votre balade à Royère-de-Vassivière, poursuivez votre route sur 6 km environ jusqu'au Lac de Vassivière d'une superficie de 1000 hectares à la beauté sauvage et aménagé pour les loisirs nautiques.



CYCLE ROUTE SOUTH LINK

South link, between nature and landscapes !

On low-traffic roads, the southern link crosses the South Creusois Country to the Millevaches Regional Natural Park. The 49 km southern link links the East and West cycle routes of the department from Châtelus-le-Marcheix to Royère de Vassivière.

From Châtelus-le-Marcheix, you will cross the Taurion river to reach the town of Bourgneuf to meet the medieval city whose emblem is the Zizim Tower. Take the opportunity to enter into the history of electricity with the Electrification Museum. Bourgneuf was one of the first electrified municipalities in France as early as 1886.

Then, you will see the built heritage of Faux-Mazuras as well as Saint-Pardoux-Morterolles located in the Regional Natural Park of Millevaches in Limousin. You will reach Saint-Martin-Château, which houses the 3rd listed site of the department (protected for its landscape beauty since 1939): the Cascade des Jarrauds.

At the end of your walk in Royère-de-Vassivière, continue your journey for about 6 km to Lac de Vassivière, a 1000 hectare lake with its wild beauty and facilities for water sports.



FIETSRUTE : ZUID VERBINDING

Adem benemende landschappen!

Op banen met weinig verkeer doorkruist de verbinding Zuid de Pays Sud Creusois tot in het Regionaal Natuurreservaat van Millevaches. Deze 49 km lange Zuid verbinding vertrekt van Châtelus-le-Marcheix en gaat tot Royère-de-Vassivière en verbindt zo de Fietsroutes Oost en West met elkaar.

Wanneer U Châtelus-le-Marcheix verlaat, steekt U de Taurion over en komt U in de middeleeuwse stad van Bourgneuf met zijn emblematische Zizim toren. Geniet ook van uw bezoek aan Bourgneuf om de geschiedenis van de elektriciteit te leren kennen in het Musée de l'électrification. Verder zult U het gebouwd patrimonium van Faux-Mazuras en Saint-Pardoux-Morterolles, die in het Regionaal Natuurreservaat van Millevaches en Limousin gelegen zijn, aanschouwen. Nadien rijdt U naar Saint-Martin-Château die het derde geklasserde landschap van het departement herbergt: de Cascade des Jarrauds (beschermd voor haar natuurschoon sinds 1939).

Uw tocht eindigt in Royère-de-Vassivière, U kunt een zestal kilometers verder fietsen tot het Meer van Vassivière, met een oppervlakte van 1000 hectares. De wilde natuur is er behouden en het meer biedt een rijk aanbod aan watersport.



Bourganeuf, cité médiévale du XII^{ème} siècle présente une Histoire singulière. Ancienne commanderie des moines guerriers de l'Ordre des Hospitaliers de Saint Jean de Jérusalem, elle fut le témoin du tragique destin de Zizim, prince ottoman incarcéré dans une tour portant aujourd'hui son nom. C'est également au XIX^{ème} siècle que la ville connut une véritable épopée en devenant l'une des premières d'Europe entièrement électrifiée. D'autres monuments tels que la Tour Lastic (XV^e siècle), la chapelle des Pénitents Blancs (XII^e siècle), l'église Saint Jean Baptiste (reliquaire du XV^e siècle, orgue du XIX^e siècle) ou la chapelle du Puy (reconstruite au XIX^e siècle) dominant Bourganeuf, forment un ensemble architectural riche.



REGARDS CURIEUX

Le Château de Peyrusse (à proximité)

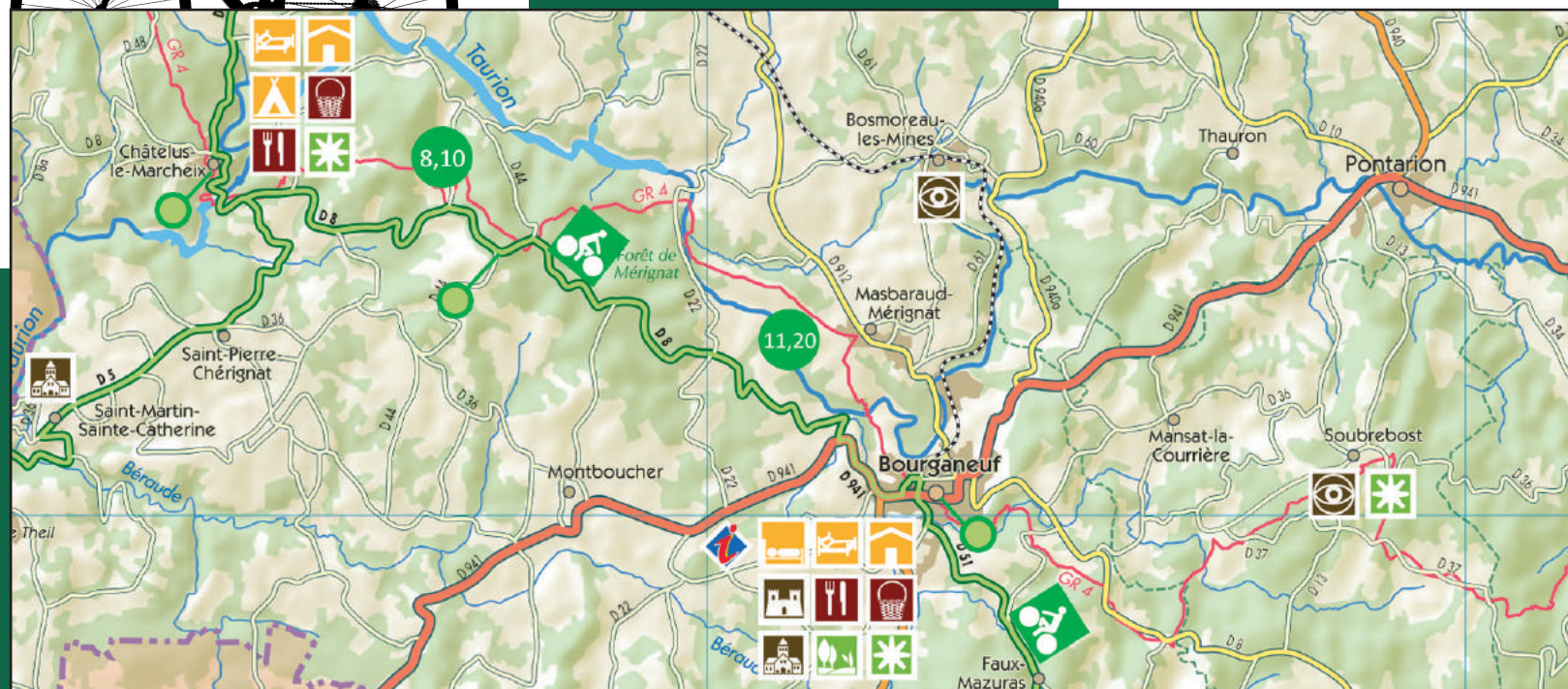
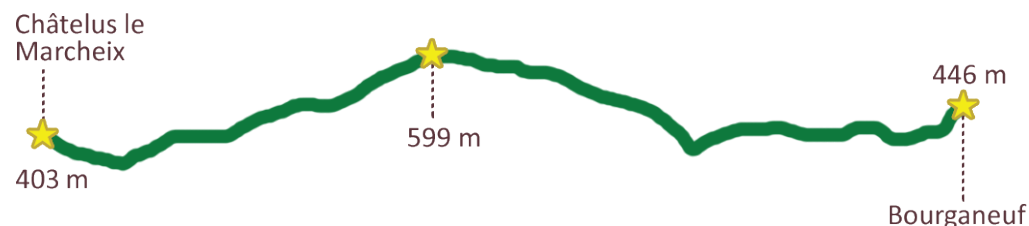
Il demeure sur les bords du Thaurion, près du village du même nom, les ruines encore visibles d'un château fort. Il fut d'abord un simple fort édifié à la fin du Ve siècle par les Wisigoths, désireux d'établir ainsi leur souveraineté dans la région, récemment conquise et intégrée au Royaume wisigoth d'Aquitaine. Le château a notamment appartenu aux Rochechouart et à la famille Foucault de Saint-Germain Beupré. On dit par ailleurs qu'il aurait été occupé par le routier Aymerigot Marchès. Le château féodal, dont on ne trouve que quelques ruines au milieu des bois, ne doit pas être confondu avec la fort belle demeure du village de Peyrusse, sur le domaine agricole qui fut notamment propriété de Léonce de Lavergne au XIX^e siècle.



Office de Tourisme
2, rue de la Fontaine
23210 BÉNÉVENT L'ABBAYE
Tél. : 05.55.62.68.35
destination-ouestcreuse.com



DE CHÂTELUS LE MARCHEIX À BOURGANEUF



Châtelus le Marcheix

A partir de Châtelus-le-Marcheix, trois sentiers découverte permettent de découvrir la vallée du Thaurion. Depuis un affût surplombant la rivière, vous pourrez admirer de remarquables oiseaux : martin-pêcheur, faucon pèlerin,... Par le sentier du Cap, vous pouvez rejoindre le Vallon des six fontaines pour découvrir un réseau hydraulique antique.



Pause fraîcheur freshness break / frisse pause
Profitez de la plage surveillée de Châtelus le Marcheix au bord de la rivière du Thaurion



À VISITER

CHÂTELUS LE MARCHEIX

- **PLAGE DE CHATELUS LE MARCHEIX**
Plage et baignade surveillée en juillet/août
Tél : 05 55 62 68 35
- **CIRCUITS DE LA LOUTRE, DU PIC NOIR, ET DU CAP**
3 circuits pédestres d'interprétation dans la Vallée du Thaurion
Tél : 05 55 62 68 35
- **VALLON DES SIX FONTAINES**
Circuit aménagé dans ce vallon paysager, sur le chemin depuis le belvédère une vue imprenable sur la Vallée du Thaurion
Tél : 05 55 62 68 35

BOSMOREAU LES MINES

- **VELO RAIL DE LA MINE (à 7 km)**
Ouverture : avril-octobre
Tarifs et horaires au 05 55 64 10 91
www.veloraildelamine.fr
- **MUSEE DE LA MINE (à 7 km)**
Ouverture : juillet-août et sur rendez-vous le reste de l'année
Tarifs et horaires au 05 55 64 20 52
www.museedelamine.fr

SAINT MARTIN SAINTE CATHERINE

- **EGLISE SAINTE CATHERINE**
Eglise classée, riche de peintures du XVI^{ème} siècle. Visite sur demande à la mairie
Tél. 05 55 64 80 20

BOURGANEUF

- **TOUR ZIZIM ET CITE MEDIEVALE**
Visite libre et gratuite de la Cité médiévale toute l'année
Visites guidées de la Tour Zizim et visites libres
Tarifs et horaires au 05 55 64 12 20
www.tourisme-creuse-sudouest.com
- **MUSEE DE L'ELECTRIFICATION**
Ouverture : juillet-août
Tarifs et horaires au 05 55 64 12 20 ou 05 55 54 97 31 (en juillet et en août)
www.tourisme-creuse-sudouest.com

- **LES BISONS DU PALAIS**
Ouverture: 01 juillet -15 septembre
Tarifs et horaires au 05 55 64 15 63
www.bison-nature.com

SOUBREBOST

- **MAISON MARTIN NADAUD**
Ouverture : 08 juillet - 31 août
Tarifs et horaires au 05 55 64 12 20
www.tourisme-creuse-sudouest.com

- **PIERRE AUX NEUF GRADINS**
La face supérieure de ce rocher, haut de 3 mètres, est creusée de deux bassins reliés entre eux. On y accède grâce à neuf marches, grossièrement taillées.
Tél. 05 55 64 12 20

Bourganeuf



Bourganeuf, a medieval city of the 12th century has a unique history. Ancient commandery of the warrior monks of the Order of the Hospitallers of Saint Jean de Jerusalem, it witnessed the tragic fate of Zizim, Ottoman prince imprisoned in a tower now bearing his name.

It was also in the 12th century that the city experienced a real epic as it became one of the first fully electrified Europe. Other monuments such as the Lastic Tower (14th century) the Chapel of the White Penitents (12th century), the Saint-Jean church (15th century reliquary, 19th century organ) or the Puy chapel (rebuilt in the 19th century) overlooking Bourganeuf, form a rich architectural ensemble.

Bourganeuf



Bourganeuf, middeleeuwse stad van de 12 de eeuw, heeft een unieke geschiedenis gekend. Als vroegere commanderij van de hospitaalsridders van de orde van Sint Jan van Jerusalem, was zij de getuige van het tragisch lot van Zizim, Ottomaanse prins die hier als gevangene geleefd heeft in een toren die nu zijn naam draagt.

Nadien, in de 19de eeuw, kende zij een nieuw hoogte punt in haar geschiedenis: zij was één van de eerste Europese steden die volledig geëlektriseerd werd. Andere monumenten vullen haar rijke bouwkundige complex aan, zoals de Lastic Toren (15de eeuw), de kapel van de Pénitents Blancs (12de eeuw), de kerk Saint-Jean-Baptiste (relikwiehouder van de 15de eeuw, orgel van de 19de eeuw), alsook de kapel du Puy op de hoogtes van Bourganeuf.



Châtelus le Marcheix

From Châtelus-le-Marcheix, three discovery trails allow you to discover the Thaurion valley. From a lookout overlooking the river, you can admire remarkable birds: kingfisher, peregrine falcon,... By the Cap path, you can reach the Vallon of the six fountains to discover an ancient hydraulic network.

CURIOUS LOOK

Castle Peyrusse (nearby)

It remains on the banks of the Thaurion, near the village of the same name, the still visible ruins of a castle. It was first a simple fort built at the end of the fifth century by the Visigoths, eager to establish their sovereignty in the region, recently conquered and integrated in the Visigoth Kingdom of Aquitaine. The castle belonged in particular to Rochechouart and the Foucault family of Saint-Germain Beaupré.



Châtelus le Marcheix

Vanaf Châtelus-le-Marcheix vertrekken drie wandelpaden die de vallei van de Thaurion doen ontdekken. Vanaf een loerplaats boven de rivier kunt U merkwaardige vogels bewonderen: de ijsvogel, de slechtvalk, ...
Langs het pad van de Cap, komt U in het dal van de 6 fontein en waar U een antiek waternetwerk zult ontdekken

BLIKVANGERS

Het Kasteel van Peyrusse (in de nabijheid)

Op de oever van de Thaurion, dicht bij een dorp dat dezelfde naam draagt, ziet men nog enkele ruïnes van een burcht. Men zegt ook dat de burcht door de huurling Aymerigot Marchès bezet zou zijn geweest. De feodale burcht waarvan er slechts enkele ruïnes overblijven in de bossen moet niet worden verward met het prachtig huis van het dorp van Peyrusse, op het landbouwdomein dat, onder andere, in de 19de eeuw aan Léonce de Lavergne behoort heeft.



Saint Pardoux Morterolles

Commune forestière, elle ne manque cependant pas de charme grâce à ses paysages vallonnés, ni de ressources monumentales au sein de sa vingtaine de hameaux à qui sait les découvrir.

Une balade s'impose sur le magnifique site d'Augerolles, site naturel majeur de 50 hectares. Un sentier de découverte « Champs de pierres et Cascades d'Augerolles », aménagé avec plusieurs panneaux explicatifs, conduit le visiteur du site des tailleurs de pierres, à la tourbière, au moulin restauré et enfin aux cascades. Le site des cascades possède un intérêt faunistique et floristique certain.

REGARDS CURIEUX

La cascade des Jarrauds :

Situé sur la commune de Saint-Martin-Château, à 1 km du bourg, le cours de la Maulde fait une chute de 15 m dans un bassin naturel, entouré de falaises et de blocs granitiques.



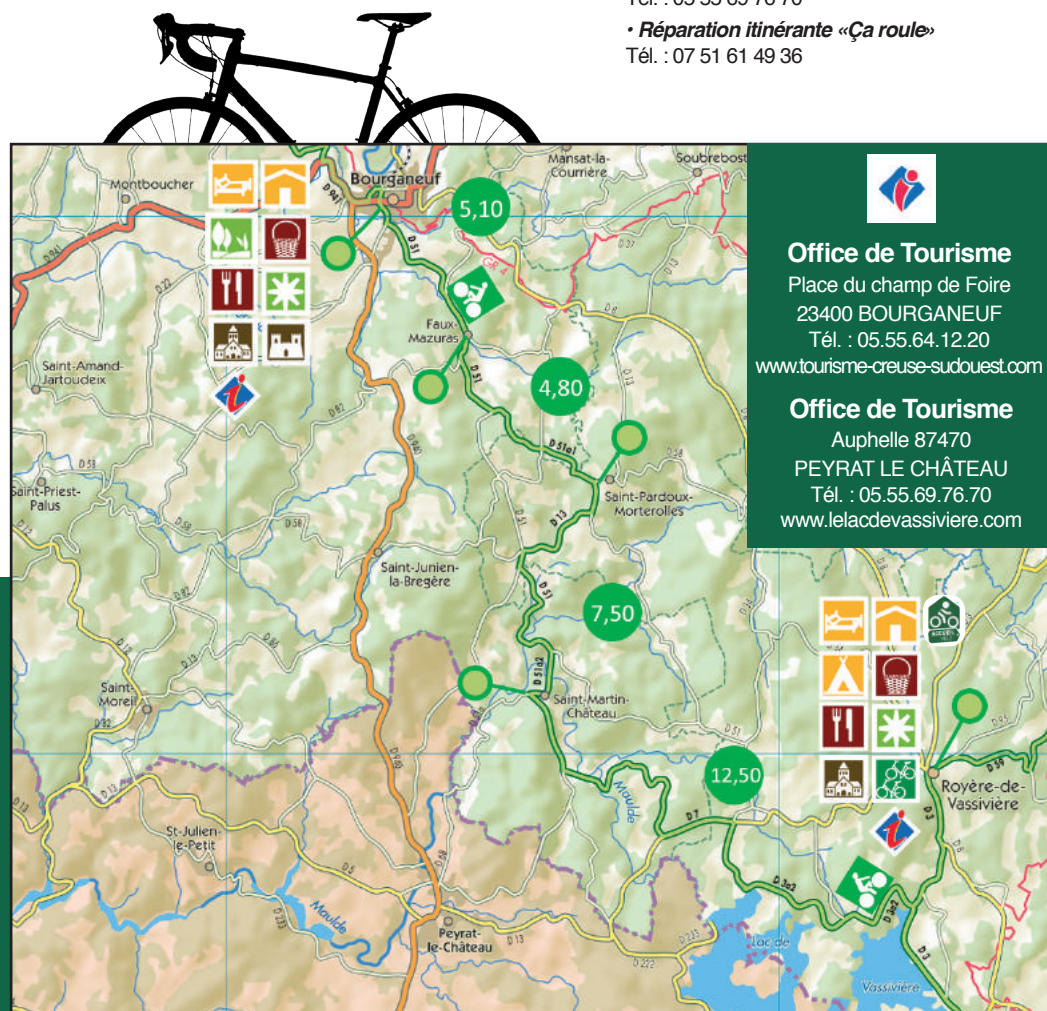
Location et réparation de vélo

• **Bistro du Lac**
Masgrangeas - 23460
ROYERE DE VASSIVIERE
Tél. : 05 87 54 00 24

• **CKE**
Auphelle, Broussas,
Pierrefitte
Tél. : 06 75 61 15 81

• **Office de Tourisme à Auphelle**
87470 PEYRAT LE CHÂTEAU
Tél. : 05 55 69 76 70

• **Réparation itinérante «Ça roule»**
Tél. : 07 51 61 49 36



Office de Tourisme

Place du champ de Foire
23400 BOURGANEUF
Tél. : 05.55.64.12.20
www.tourisme-creuse-sudouest.com

Office de Tourisme

Auphelle 87470
PEYRAT LE CHÂTEAU
Tél. : 05.55.69.76.70
www.lacdevassiviere.com



DE BOURGANEUF À ROYÈRE DE VASSIVIÈRE



Lac de Vassivière

Le lac de Vassivière de 1 000 ha est la station balnéaire de la Creuse. Un circuit vélo de 23.5 km fait le tour du lac, sur les traces de Raymond Poulidor, célèbre coureur français du Tour de France. Partez pour une aventure de 30 km à 50 km à pied ou en VTT sur le sentier de rives au plus proche de l'eau et de la nature. Le lac, c'est aussi le terrain de jeu idéal pour les activités aquatiques : baignade, canoë-kayak, voile, ski nautique... Au cœur du lac, sur l'île de Vassivière, véritable havre de paix, l'ancien domaine agricole de la famille Vassivière avec son château et ses dépendances côtoie aujourd'hui le Centre international d'Art et du Paysage, sa résidence d'artiste et son bois sculptures. Durant la saison estivale, le lac de Vassivière propose une multitude d'animations.

Saint Martin Château

Le bourg de Saint-Martin-Château se situe sur une butte granitique, surplombant une boucle de la Maulde. Mais, on ne trouve point de château. Pourtant, une importante nécropole atteste de la présence ici d'un centre de pouvoir dès le haut Moyen-Age. Un circuit patrimonial parcourt le village perché dont le principal monument est une petite église caractéristique de la montagne limousine. La fontaine en granit, l'étang et sa zone humide ou encore les ponts «planches» sont autant de richesses à découvrir.



Pause fraîcheur

Profitez des plages du Lac de Vassivière :
Auphelle, Broussas, Nergout, Pierrefitte
et Vauveix



À VISITER

SAINT MARTIN CHÂTEAU

• CASCADE DES JARRAUDS

Saint Martin Château
Venez découvrir le 3ème site inscrit du département de la Creuse. Une chute de 15m de haut.
Tél : 05 55 64 12 20

FAUX MAZURAS

• EGLISE

Inscrite au patronage du Grand Prieur d'Auvergne, de l'Ordre de Malte.
Tél : 05 55 64 12 20

• LES ROCHES DE MAZURAS

Site classé et inventorié en ZNIEFF
Etranges amas rocheux
Tél. 05 55 64 12 20

SAINT PARDOUX MORTEROLLES

• CASCADES D'AUGEROLLES

Cascades, moulins, landes, tourbières...
Tél. 05 55 64 12 20

• TOURBIÈRE DE L'ETANG DU BOURDEAU

Site Natura 2000
Tourbière «jeune» : présence d'eau libre, de stades pionniers, de tremblants...
Tél. : 05 55 64 12 20

ROYÈRE DE VASSIVIÈRE

• LAC DE VASSIVIÈRE

Un des plus grands lacs artificiel de France, semble, avec ses 1 000 hectares et ses 45 km de rivages découpés, ancré dans le paysage.
Tél : 05 55 69 76 70
www.lacdevassiviere.com

• CENTRE INTERNATIONAL D'ART ET DU PAYSAGE

Bordé par un millier d'hectares d'eau eux-mêmes lovés dans un océan de verdure, le centre international d'art et du paysage de l'île de Vassivière est un phare au milieu de l'île.
Tél : 05 55 69 27 27
www.ciapiledevassiviere.com

• LA RIGOLE DU DIABLE

Site légendaire et pittoresque sur la haute vallée du Thaurion.
Tél. 05 55 69 76 70 / 05 55 64 12 20

• LANDES ET TOURBIÈRES DE LA MAZURE

Site Natura 2000. L'un des sites d'intérêt écologique majeurs du PNR Millevaches en Limousin
Tél. : 05 55 69 76 70 / 05 55 64 12 20

• SENTIER INTERPRÉTATION

Lande du Puy de la Croix (nord est du lac)
Tél. 05 55 69 76 70

Lac de Vassivière

The 1,000 ha lake of Vassivière is the seaside resort of the Creuse. A 23.5 km bike tour around the lake, following in the footsteps of Raymond Poulidor, the famous French rider of the Tour de France. Go for a 30 km adventure on foot or by mountain bike on the shoreline path closest to the water and nature.

The lake is also the ideal playground for water activities such as swimming, canoeing, sailing, water skiing... In the heart of the lake, on the island of Vassivière, a true haven of peace, the former agricultural estate of the Vassivière family with its castle and outbuildings now stands alongside the International Centre for Art and Landscape, its residence of artists and its carved wooden house.

During the summer season, the Lake of Vassivière offers a multitude of activities.

The tour of Vassivière lake : p.78

Saint Martin le Château

The village of Saint-Martin-Château is located on a granite hill, overlooking a loop of the Maulde. But there is no castle. However, an important necropolis attests of the presence here of a centre of power since the early Middle Ages. A heritage tour runs through the perched village whose main monument is a small church characteristic of the Limousin mountain.

Saint Pardoux Morterolles

A forest town, it does not lack charm thanks to its hilly landscapes, nor monumental resources within its twenty or so hamlets to those who know how to discover them. A stroll is recommended on the magnificent site of Augerolles, a major natural site of 50 hectares. A discovery trail «Champs de Pierres Cascades d' Augerolles», arranged with several explanatory panels, leads the visitor to the stonemasons' site, the bog, the restored mill and finally the waterfalls.

Lac de Vassivière

Het Meer van Vassivière met zijn oppervlakte van 1000ha et zijn 45 km oevers is de badplaats van de Creuse. Een 23,5 km lange fietsroute rond het meer draagt de naam van Raymond Poulidor, een beroemde Franse fietser van de Tour de France. Vertrek op avontuur: 30 km te voet of per mountainbike op de "sentier des rives" (oeverpad) zo dicht mogelijk bij het meer en in volle natuur.

Het meer is ook de ideale plek voor wateractiviteiten: zwemmen, kanovaren, zeilen, waterski, ... In het midden van het meer, op het eiland van Vassivière, oase van rust, ligt het voormalige landbouwdomein van de familie Vassivière met zijn kasteel en zijn bijgebouwen naast het Centre International d'Art et du Paysage met zijn kunstenaarswoning en zijn bos van sculpturen.

Gedurende het zomerseizoen zijn er tal van animaties rond het Meer van Vassivière.

Saint Martin le Château

Het dorpje van Saint-Martin-Château is op een heuvel van graniet gebouwd boven een kronkel van de Maulde. Maar hier is geen kasteel te zien. Een belangrijke necropool getuigt echter van de aanwezigheid van een machtscentrum vanaf de vroege middeleeuwen. Een patrimoniale wandeling leidt U in het dorpje waarvan het belangrijkste monument een typisch Limousin kerkje is.

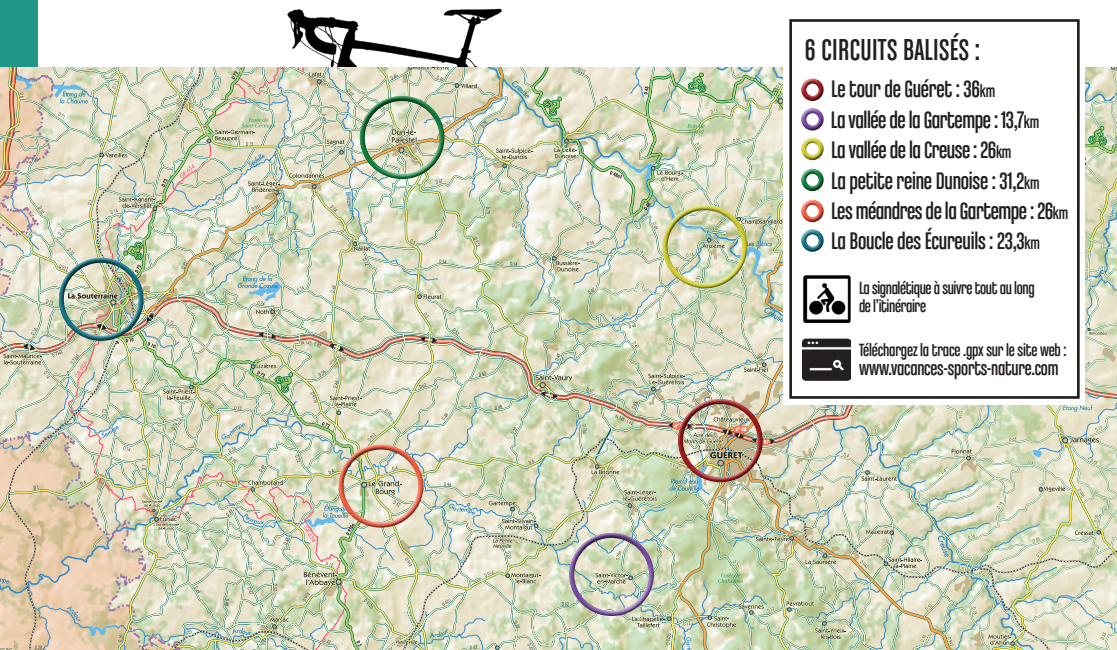
Saint Pardoux Mortetolles

Deze bosgemeente met haar heuvelachtige landschappen heeft veel charme en herbergt talrijke bouwkundige rijkdommen in haar twintigtal gehuchten. De wandeling in het prachtig landschap van Augerolles is een must. Eerste klasse landschap met een oppervlakte van 50 hectares. Een leerpad « Champs de pierres et Cascades d'Augerolles » met verschillende uitlegborden leidt de bezoeker van de werkplaats van de steenhouwers naar het veengebied, dan naar de gerestaureerde molen en ten slotte naar de watervallen.

LES BOUCLES LOCALES

Des circuits locaux à vélo de petites distances et à difficulté modérée permettent une pratique familiale et touristique !

Baladez-vous en famille sur les petites boucles cyclotouristes locales allant de 16km à 36km et rentrez en contact avec la nature creusoise...



Envie d'une petite promenade en vélo ? Ces circuits locaux de petites distances et à difficulté modérée ont été spécialement conçus pour la pratique du vélo familiale et touristique.

Les 6 boucles sont balisées et facilement accessibles à partir de totems positionnés au départ de chaque circuit. Sur des routes avec moins de 500 véhicules/jour, les tracés privilégient le passage à proximité de sites touristiques, points de vue remarquables, point restauration...

12 autres circuits (non balisés) sont également en téléchargement sur le site : www.vacances-sports-nature.com



LA SIGNALÉTIQUE À SUIVRE :



LOCAL CIRCUITS

Small distances and difficulty bike local circuits allow a family and touristic practice. Enjoy a familial ride on small touristy circuits going from 16 km to 36 km and discover Creuse nature.

Want a bike ride ? These kinds of circuits have been created for a family and touristic practice.

The 6 circuits are signed routes and easily accessible by the totems located at the start of each circuit. On roads with less than 500 vehicle / a day , the circuits passe by touristic sites, beautiful points of view and food restauration.

12 other non signed circuits are also available for download on the website : www.vacances-sports-nature.com



LOKALE FIETSLUSSEN

Korte lokale fietsroutes met een beperkte moeilijkheidsgraad geschikt voor familiale of toeristische fietspraktijk !
Fiets in familie op deze korte lusvormige fietsroutes lang van 16 tot 36 km en kom zo in contact met de natuur van de Creuse...

Zin in een korte wandeling te fiets ? Deze korte lokale fietsroutes met beperkte moeilijkheidsgraad werden speciaal ontworpen voor de familiale en toeristische fietspraktijk.

De 6 lusvormige ritten zijn bewegwijzerd en gemakkelijk vindbaar dankzij de richtingspalen geplaatst bij het start- en het eindpunt van elke rit. Op banen met een verkeer van minder dans 500 voertuigen per dag leiden deze routes U zoveel mogelijk langs toeristische sites, opmerkelijke gezichtspunten, restauratiepunten ...

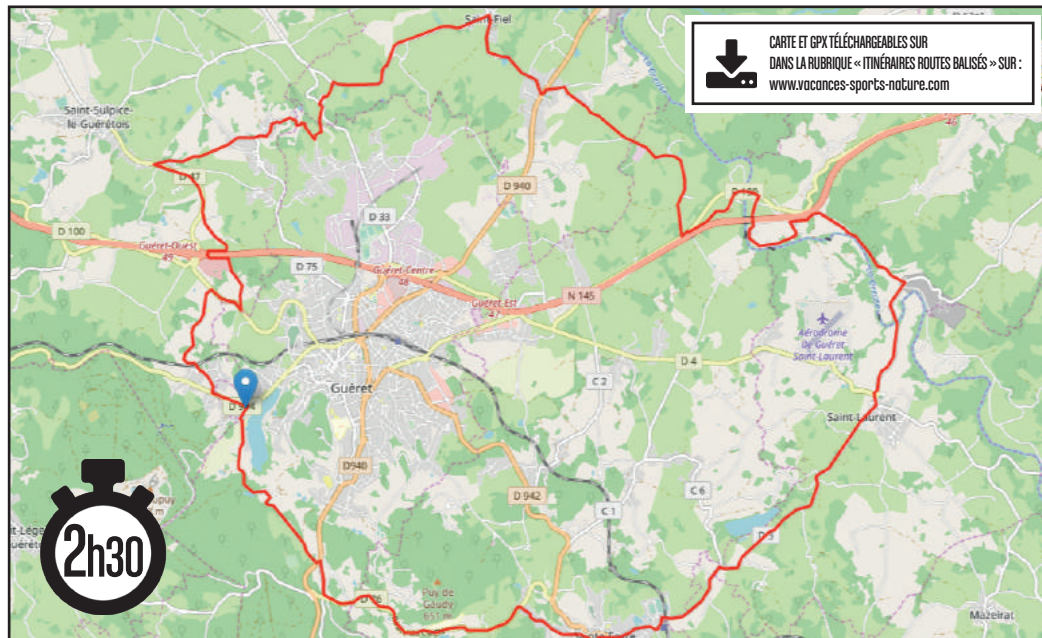
12 andere routes (niet bewegwijzerd) kunt U ook downloaden op de website : www.vacances-sports-nature.com

BOUCLE 1 - LE TOUR DE GUÉRET - 36km / D+ 260m

• Présentation du circuit

Cette boucle permet d'effectuer le tour de la ville de Guéret au départ de la base de loisirs de Courtille. Seules des petites routes sont empruntées. Elles vous permettront de découvrir la vallée de la Creuse avant de revenir par Sainte-Feyre entre le massif de Chabrières et le Puy de Gaudy. La fin s'effectue en roue libre avec un magnifique point de vue sur Courtille.

• **Lieu de départ (totem) :** Parking de la base de loisirs de Courtille à Guéret



GUÉRET TOUR

Presentation of the circuit :

This circuit allows to do the tour of the city of Guéret at the start of Courtille leisure base. The circuit passes only by quiet roads. They will allow you to discover the valley of the Creuse before coming back by Sainte Feyre between the Chabrière massif and the Puy de Gaudy. The end is carried out in freewheeling mode with an awesome point of view on Courtille.

Starting point (totem) : Car park of the leisure base of Courtille in Guéret.



ROND GUÉRET

Voorstelling van het circuit :

Deze lusvormige route vertrekt van het recreatiecentrum van Courtilles en leidt U rond de stad van Guéret. U fietst exclusief op kleine wegen. U zult de vallei van de Creuse ontdekken alvorens langs Sainte-Feyre, tussen het massief van de Chabrières en de Puy de Gaudy, terug te komen. Op het einde rijdt U freewheel met een prachtig zicht op Courtilles.

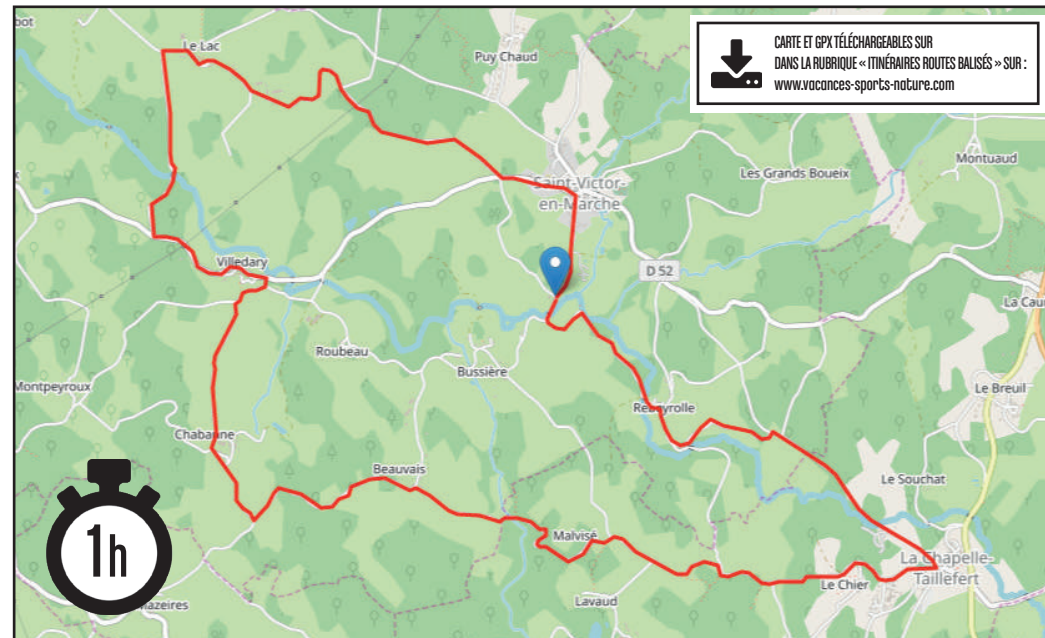
Startpunt (totem) : Parking van het recreatiecentrum van Courtilles in Guéret

BOUCLE 2 - VALLÉE DE LA GARTEMPE - 14km / D+ 130m

• Présentation du circuit

Cette petite boucle au départ de Saint-Victor-en-Marche est sans difficulté et vous fera découvrir la vallée de la Gartempe avec un passage à proximité des cascades de la Rebeyrolle et à La Chapelle-Taillefert. Bien connue des pêcheurs, cette rivière vive et pressée, limpide et profonde, dévoile son caractère sauvage.

• **Lieu de départ (totem) :** Salle polyvalente de Saint Victor en Marche



VALLEY OF THE GARTEMPE

Presentation of the circuit :

This small circuit starting from Saint-Victor-en-Marche is not difficult and will allow you to discover the valley of the Gartempe passing next to the waterfalls of the Rebeyrolle and La Chapelle-Tayfert. Well Known by the fishers, this lively and pressed, clear and deep river shows its wild aspect.

Starting point (totem) : Salle polyvalente of Saint Victor en Marche.



VALLEI VAN DE GARTEMPE

Voorstelling van het circuit :

Deze korte lusvormige route vertrekt van Saint-Victor-en-Marche en doet U zonder moeilijkheden de vallei van de Gartempe ontdekken met een omweg langs de watervallen van la Rebeyrolle en La Chapelle-Taillefert. Deze wilde, snelle, klare en diepe rivier, die de vissers goed kennen, toont haar wilde karakter.

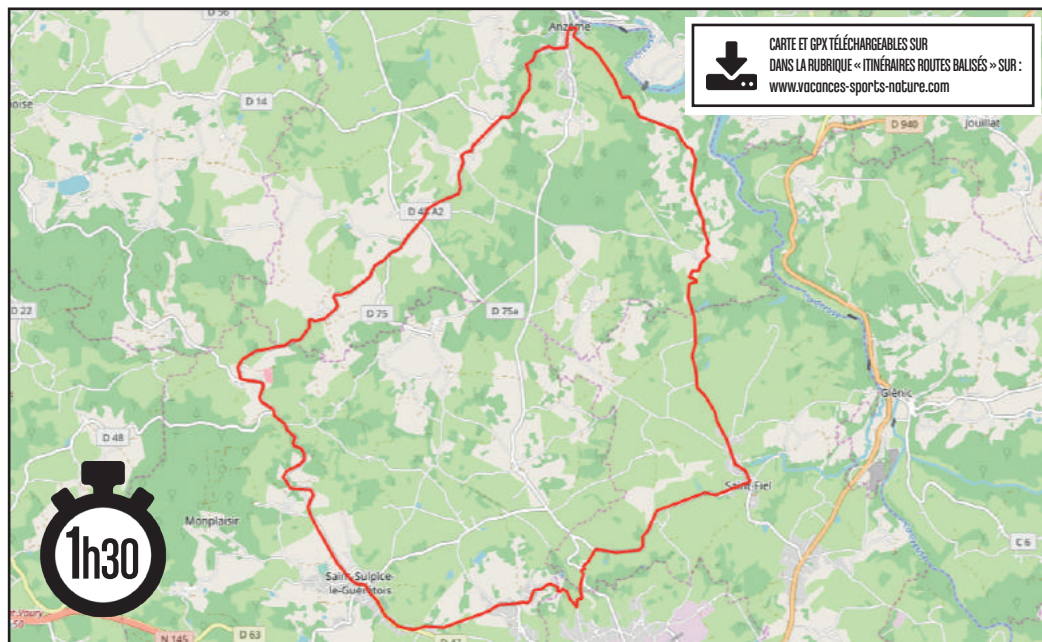
Startpunt (totem) : Salle polyvalente van Saint-Victor-en-Marche

BOUCLE 3 - LA VALLÉE DE LA CREUSE - 26km / D+ 180m

• Présentation du circuit

Cette boucle au départ d'Anzême passe à proximité de la cascade de la Mouline et de la base de loisirs d'Anzême face aux roches escarpées de la gorge creusée par la rivière au niveau du village de Péchadoire. Une petite côte assez raide est présente en arrivant au village de Chignaroche.

• **Lieu de départ (totem) :** Place de l'église à Anzême



THE VALLEY OF THE CREUSE

Presentation of the circuit :

This circuit starting at Anzême passes next to the waterfall of the Mouline and the base of leisure of Anzême in front of the rugged rocks of the dug gorge by the river at the level of the village of Péchadoire.

There is a small steep hillside arriving at the village of Chignaroche.

Starting point (totem) : Church place of Anzême.



VALLEI VAN DE CREUSE

Voorstelling van het circuit :

Deze lusvormige rit vertrekt van Anzême, leidt U dicht bij de waterval van La Mouline en het recreatiecentrum van Anzême en brengt U nadien aan de overkant van de steile rotsen van de engte gegraven door de rivier ter hoogte van het dorp van Péchadoire. Bij de aankomst in het dorp van Chignaroche is er een vrij steile helling.

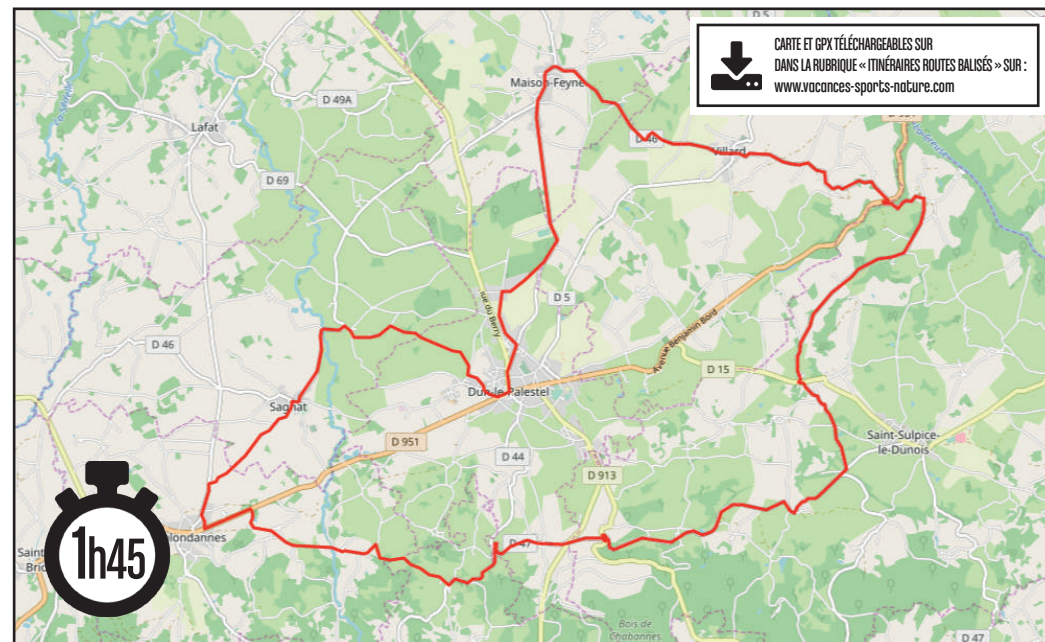
Startpunt (totem) : Kerkplein in Anzême

BOUCLE 4 - LA PETITE REINE DUNOISE - 31km / D+ 375m

• Présentation du circuit

Panoramas et points de vue sont au rendez-vous de ce circuit qui débute par une tranquille mise en jambe dans un paysage bocager, avant de s'élever peu à peu sur les flancs du bois de Chabannes. Une rapide descente vers la plaine de la Brézentine, et une ultime grimpe concluent ce tour en pays Dunois.

• **Lieu de départ (totem) :** Mairie de Dun le Palestel



THE SMALL DUNOISE QUEEN

Presentation of the circuit :

There are panoramas and points of views during this circuit which starts by a quiet warm-up in a grove landscape, before elevating in the Bois de Chabannes. A quick downhill to the plain of Brézentine, and a last climb are here to end this Pays Dunois circuit.

Starting point (totem) : Town hall of Dun le Palestel



TE FIETS IN DE PAYS DUNOIS

Voorstelling van het circuit :

Deze rondrit in de Pays Dunois met zijn mooie panorama's en gezichtspunten begint met een warming-up in een haaglandschap en stijgt nadien langzaam op de hoogtes van het bos van Chabannes. Nadien daalt men vlug naar de vlakte van de Brézentine om te eindigen met een laatste klimmertje.

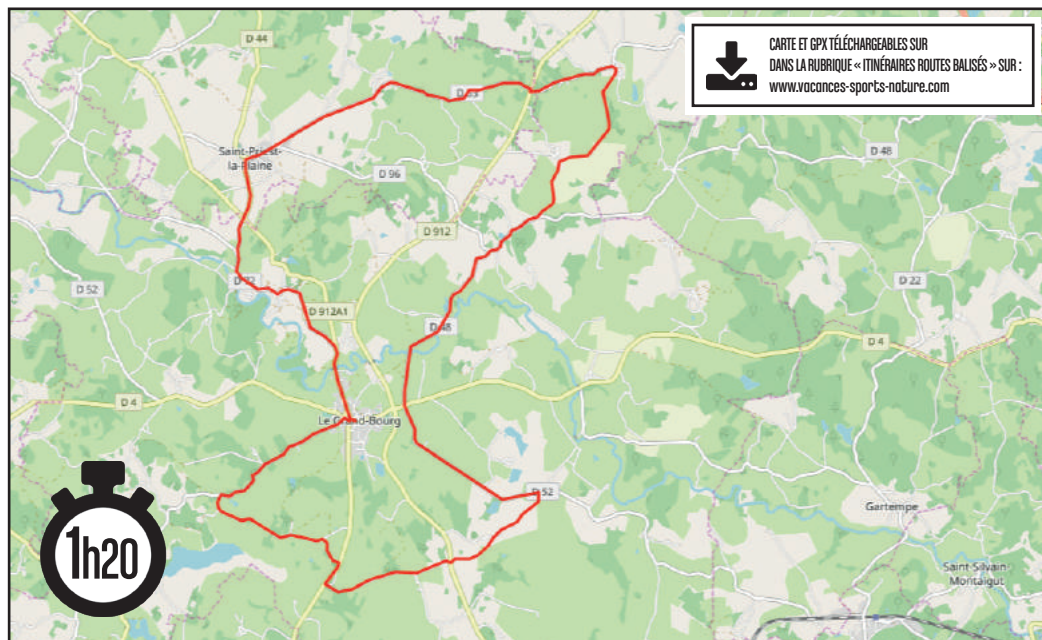
Startpunt (totem) : Mairie van Dun le Palestel

BOUCLE 5 - LES MÉANDRES DE LA GARTEMPE - 26km / D+ 180m

• Présentation du circuit

Echappez-vous dans la campagne creusoise et dans le sillage de la rivière Gartempe. Le circuit vous entraîne de « peux » en étangs sans réelle difficulté le long de petites routes bordées de haies, et alterne paysages de plaines et de collines.

• **Lieu de départ (totem) :** Place de l'église à Le Grand-Bourg



THE DOWN OF THE GARTEMPE

Presentation of the circuit :

Take a getaway in the Creusoise countryside and in the wakes of the Gartempe river. The circuit takes you in the ponds without difficulty on small roads bordered by hedges and alternates with hills and plains.

Starting point (totem) : Church place of Le Grand-Bourg



DE KRONKELS VAN DE GARTEMPE

Voorstelling van het circuit :

Verlaat het platteland van de Creuse en volg de loop van de Gartempe. De rondrit leidt U op kleine wegen omzoomd met hagen langs heuvels (« peux ») en vijvers zonder ware moeilijkheid in een gevarieerd landschap van vlaktes en heuvels.

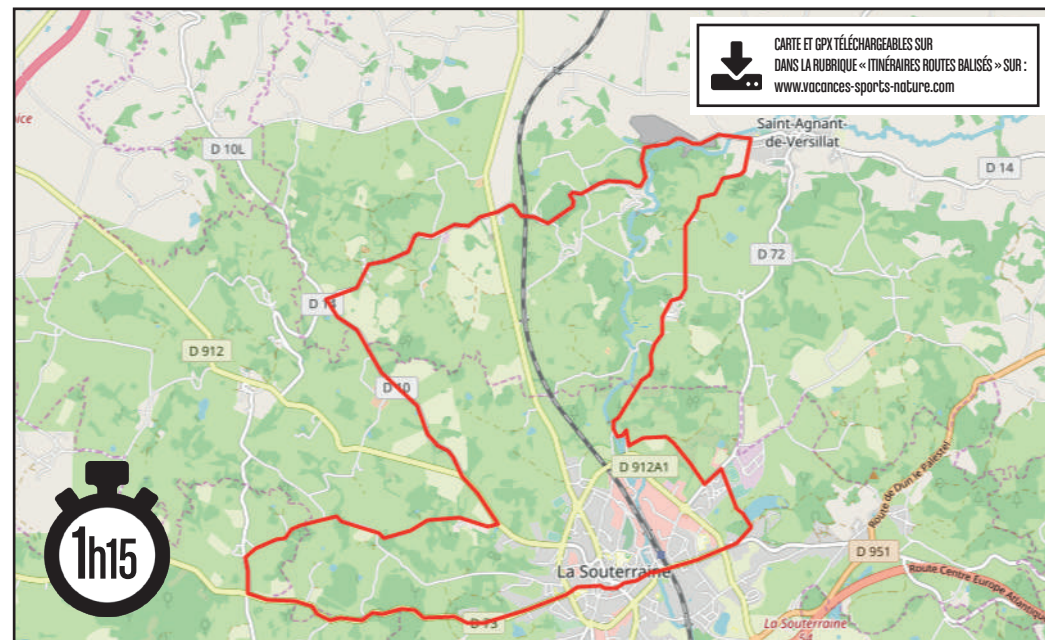
Startpunt (totem) : Kerkplein in Le Grand-Bourg

BOUCLE 6 - LA BOUCLE DES ECUREUILS - 23km / D+ 290m

• Présentation du circuit

Cette virée dans l'arrière-pays Sostranien commence par serpenter le long du ruisseau de la Sédelle, avant de vous emmener découvrir les impressionnantes éoliennes locales. L'excursion ménage de beaux points de vue sur La Souterraine et se conclue par la traversée du centre historique.

• **Lieu de départ (totem) :** Étang du Cheix à la Souterraine



CIRCUIT OF THE SQUIRRELS

Présentation :

This ride in the Sostranien back country begins along the stream of the Sédelle before letting you discover the impressive local wind turbines. The excursion offers beautiful points of view on La Souterraine and ends with the crossing of the historic center.

Starting point (totem) : Pond of the Cheix at la Souterraine.



DE EEKHOORNTJESRONDRIJ

Voorstelling van het circuit :

Deze rit in het achterland van La Souterraine volgt in het begin al slingerend de loop van de Sédelle en laat U nadien toe indrukwekkende windmolens te bewonderen. De uitstap biedt U mooie gezichtspunten op La Souterraine en leidt U door het historisch centrum van de stad tot zijn eindpunt.

Startpunt (totem) : Vijver van de Cheix in la Souterraine



ZOOM SUR : LE TOUR DU LAC DE VASSIVIÈRE

23 km par la route
30 km par le Sentier de rives

• Présentation du circuit

Le sentier de rives, à la découverte du Lac de Vassivière, rivages et panoramas à perte de vue sur près de 30 km d'aventure entre bois et landes, rives et sommets, passerelles sur pilotis, bras de lac, digue à fleur d'eau et ponts en planches de granit. Profitez des différentes facettes du lac et randonnez au gré de vos envies en embarquant à bord des bateaux navettes.

- **Lieu de départ (totem) :** Auphelle au parking en face de l'Office de Tourisme ou Plage de Broussas (Royère-de-Vassivière)



THE TOUR OF VASSIVIÈRE LAKE

Presentation of the circuit :

The "sentier de rives" or lakeshores path, let you discover Vassivière lake, the shores and panoramas on more than 26 kms of adventure between woods, moors and peaks, footbridges on stilts, lake arms, levee at the water's edge and bridges made of granite planks. Enjoy the different facets of the lake and hike freely by embarking on the taxi boats.

Lieu de départ (totem) : Auphelle : car park of the tourism office or at Broussas beach (Royère de Vassivière).



RONDRIJ VAN HET MEER VAN VASSIVIÈRE

Voorstelling van het circuit:

Het oeverpad (« sentier de rives »), ongeveer 26 km lang, leidt U rond het Meer van Vassivière met zijn wilde oevers en zijn gezichtspunten. U wandelt in de bossen en de heide, op de oevers en op de hoogtes, langs voetgangersbruggetjes op paaltjes, dijken vlak boven het water, bruggetjes vervaardigd uit granieten planken.

Startpunt (totem) : Auphelle op de parking aan de overzijde van toerisme of op het strand van Broussas.

Boucles locales // p.78

INFORMATIONS PRATIQUES

PRATICAL INFORMATIONS/ PRAKTISCHE INFORMATIE



ACCUEIL VÉLO, UNE MARQUE POUR DES VACANCES RÉUSSIES !

«Accueil Vélo» est une marque nationale qui garantit aux touristes à vélo un accueil et des services de qualité adaptés à leurs attentes dans les établissements touristiques labellisés. Creuse Tourisme, en partenariat avec le Comité Départemental de Cyclotourisme, a réalisé des visites d'évaluation en vue de l'attribution de la marque Accueil Vélo. A ce jour, la marque « Accueil Vélo » a été attribuée à 8 structures.

“Accueil vélo” is a national brand which guarantees tourists on bike a welcome reception and quality services suitable for their needs in the labeled tourist facilities. Creuse Tourisme is in a partnership with the Départemental Comity of cyclotourism and has conducted evaluation visits in the aim of attributing the brand Accueil Vélo. Today, the brand “Accueil Vélo” have been attributed to 8 facilities.

«Accueil Vélo» is een nationaal merk dat aan de fietserstoeristen een kwaliteitsonthaal en kwaliteitsdiensten conform aan hun verwachtingen verzekert in gelabeliseerde toeristische instellingen. In samenwerking met de Comité Départemental de Cyclotourisme heeft Creuse Tourisme evaluatiebezoeken verwezenlijkt om het merk “Accueil Vélo” toe te kennen.



LA TOUR À DE LA CREUSE À VÉLO EST DISPONIBLE SUR, FRANCE VÉLO TOURISME !

www.francevelotourisme.com

The tour of the Creuse by bike is available on France Vélo Tourisme / vindt u op France Vélo Tourisme.

LE SAVIEZ-VOUS ?

La Véloroute V87, dont fait partie la Véloroute Est, est un itinéraire inscrit au schéma national des véloroutes et voies vertes devant à terme relier Montluçon à Montauban, en traversant 5 départements et 3 régions, soit environ 600 kms.

Actuellement 317 kms sont aménagés :

- > 36 kms dans l'Allier (dont 6 kms de voie verte)
- > 135 en Creuse
- > 146 en Corrèze

Did you know?

The cycle route V87 which includes the Eastern Cycle Route, is a registered itinerary at the national plan for cycle routes and greenways which would link Montluçon to Montauban, crossing 5 departments and 3 regions: so around 600 kms.

LÉGENDE DES CARTES

map legend / Legende van de kaarten



Aires d'arrêt
Stopping places / Rustplaatsen



Panneaux relais informations services
Relay information and facilities / informatiediensten



Relais rando vélos
Cyclo tourist relay / Fietstour relais



Location de vélos
Bike rent / Fietsverhuur



Réparation de vélo
Bike repair / Fietsherstelling



Églises et abbayes
Churches and abbeys / Kerken en abdijen



Châteaux et demeures historiques
Castles and historic mansions / Kastelen en gebouwen



Sites de visites et de loisirs
Sites of visits and leisure / Bezienswaardigheden en ontspanningsplaatsen



Parcs et jardins
Parks and gardens / Parken en tuinen



Sites naturels
Natural sites / Natuurlandschappen



Chambres d'hôtes
Guest rooms / Gastenkamer



Meublés
Furnished accommodation / Vakantiehuus



Hôtels
Hotel / Hotel



Camping
Campsites / Camping



Hébergements «Accueil Vélo»
Accommodation with bike facilities



Restaurants
Restaurants / ...



Gares
Trainstations / Treinstation



Commerce
Local shops / Buurtwinkel



Office de Tourisme
Tourist office / Dienst toerisme

CREDIT PHOTOS : ©J.Damase - ©M.Angela - ©FM Lac de Vassivière ©Saison d'Or - ©Collection ADRT23 - ©S.Parouty - ©R.Lacroix - ©J.Moulinat - ©OTPEV -

ÉDITEUR : Tourisme Creuse - (avec le soutien financier du Conseil Départemental de la Creuse) 9, avenue Fayolle - B.P 243 - 23005 GUERET CEDEX
Tél. 05 55 51 93 23 - Fax : 05 55 51 05 20
contact@tourisme-creuse.com - www.tourisme-creuse.com
Président de l'ADRT 23 : Nicolas SIMONNET - Directeur de la Publication : Sébastien Debarge - Photo de couverture : Jérôme Trindade
Conception et réalisation : Jérôme Trindade Tourisme Creuse - Impression : Imprimerie Champagnac. Document imprimé avec des encres végétales par un imprimeur labellisé Imprim'Vert. Document non contractuel.

Avertissement : Bien qu'une grande attention ait été accordée aux informations sélectionnées dans ce Magazine, l'Agence de Développement et de Réservation Touristiques - Tourisme Creuse ne saurait être tenue pour responsable des erreurs éventuelles y figurant. Les tarifs mentionnés dans ce guide sont donnés à titre indicatif.

Cartographie ACTUAL - Reproduction interdite sauf autorisation : www.actual.tm.fr
AUTORISATION n° 1094-23/JMP/05-19





WWW.TOURISME-CREUSE.COM



**PARTAGEZ VOS PLUS BELLES
BALADES À VÉLO EN CREUSE**



**RENDEZ-VOUS SUR FACEBOOK
ET INSTAGRAM :**

**TOURISME EN CREUSE POUR
PARTAGER VOS PHOTOS ET
VIDÉOS !**

Share your photos and videos of your most beautiful
bike rides in Creuse on Facebook and Instagram !
Deel uw Foto's en uw video's op Facebook et Instagram !



Vous rencontrez une difficulté ou constatez une dégradation sur l'itinéraire signalez-le à l'adresse suivante : veloroute@creuse.fr

If you are encountering difficulties or if you notice a degradation on the itinerary don't forget to report it to : veloroute@creuse.fr

Indien U een moeilijkheid of een degradatie op de weg opmerkt, gelieve dit te melden op volgend adres: veloroute@creuse.fr

